



# *RX-V357*

---

*AV Receiver*

*Ampli-tuner audio-vidéo*

OWNER' S MANUAL  
MODE D' EMPLOI  
BEDIENUNGSANLEITUNG  
BRUKSANVISNING  
GEBRUIKSAANWIJZING  
ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

## ATTENTION: VEUILLEZ LIRE CE QUI SUIT AVANT D'UTILISER L'APPAREIL.

- 1 Pour utiliser l'appareil au mieux de ses possibilités, lisez attentivement ce mode d'emploi. Conservez-le soigneusement pour référence.
- 2 Installez cet appareil audio dans un endroit bien aéré, frais, sec et propre — à l'abri de la lumière directe du soleil, des sources de chaleur ou de vibration, des poussières, de l'humidité et du froid. Ménagez un espace libre d'au moins 30 cm au-dessus et 20 cm sur chaque côté et à l'arrière, pour qu'il soit bien ventilé.
- 3 Placez l'appareil loin des équipements, moteurs et transformateurs électriques, pour éviter les ronflements parasites.
- 4 N'exposez pas l'appareil à des variations brutales de température, ne le placez pas dans un environnement très humide (par exemple dans une pièce contenant un humidificateur) car cela peut entraîner la condensation d'humidité à l'intérieur de l'appareil qui elle-même peut être responsable de secousse électrique, d'incendie, de dommage à l'appareil ou de blessure corporelle.
- 5 Évitez d'installer l'appareil dans un endroit où des objets peuvent tomber, ainsi que là où l'appareil pourrait être exposé à des éclaboussures ou des gouttes d'eau. Sur le dessus de l'appareil, ne placez pas:
  - D'autres appareils qui peuvent endommager la surface de l'appareil ou provoquer sa décoloration.
  - Des objets se consumant (par exemple, une bougie) qui peuvent être responsables d'incendie, de dommage à l'appareil ou de blessure corporelle.
  - Des récipients contenant des liquides qui peuvent être à l'origine de secousse électrique ou de dommage à l'appareil.
- 6 Ne couvrez pas le panneau arrière de l'appareil d'un journal, d'une nappe, d'un rideau, etc. car cela empêcherait l'évacuation de la chaleur. Toute augmentation de la température intérieure de l'appareil peut être responsable d'incendie, de dommage à l'appareil ou de blessure corporelle.
- 7 Ne branchez pas la fiche du cordon d'alimentation de l'appareil sur une prise secteur aussi longtemps que tous les raccordements n'ont pas été effectués.
- 8 Ne pas faire fonctionner l'appareil à l'envers. Il risquerait de chauffer et d'être endommagé.
- 9 N'exercez aucune force excessive sur les commutateurs, les boutons et les cordons.
- 10 Pour débrancher la fiche du cordon d'alimentation au niveau de la prise secteur, saisissez la fiche et ne tirez pas sur le cordon.
- 11 Ne nettoyez pas l'appareil au moyen d'un solvant chimique, ce qui pourrait endommager la finition. Utilisez un chiffon sec et propre.
- 12 N'alimentez l'appareil qu'à partir de la tension prescrite. Alimenter l'appareil sous une tension plus élevée est dangereux et peut être responsable d'incendie, de dommage à l'appareil ou de blessure corporelle. YAMAHA ne saurait être tenue responsable des dommages résultant de l'alimentation de l'appareil sous une tension autre que celle prescrite.
- 13 Pour empêcher tout dommage causé par les éclairs, déconnectez le cordon d'alimentation de la prise murale pendant un orage.
- 14 Ne tentez pas de modifier ni de réparer l'appareil. Consultez le service YAMAHA compétent pour toute réparation qui serait requise. Le coffret de l'appareil ne doit jamais être ouvert, quelle que soit la raison.
- 15 Si vous envisagez de ne pas vous servir de l'appareil pendant une longue période (par exemple, pendant les vacances), débranchez la fiche du cordon d'alimentation au niveau de la prise secteur.
- 16 Lisez la section intitulée "GUIDE DE DÉPANNAGE" où figurent une liste d'erreurs de manipulation communes avant de conclure que l'appareil présente une anomalie de fonctionnement.
- 17 Avant de déplacer l'appareil, appuyez sur **STANDBY/ON** pour placer l'appareil en veille puis débranchez la fiche du cordon d'alimentation au niveau de la prise secteur.

Cet appareil n'est pas déconnecté du secteur tant qu'il reste branché à la prise de courant. Il se trouve alors "en veille". En mode veille, l'appareil consomme une très faible quantité de courant.

**AVERTISSEMENT**  
POUR RÉDUIRE LES RISQUES D'INCENDIE OU DE SECOUSSE ÉLECTRIQUE, N'EXPOSEZ PAS CET APPAREIL À LA PLUIE OU À L'HUMIDITÉ.

# TABLE DES MATIÈRES

## INTRODUCTION

<b>PARTICULARITÉS</b> .....	<b>2</b>
<b>POUR COMMENCER</b> .....	<b>3</b>
Accessoires fournis .....	3
Mise en place des piles dans le boîtier de télécommande .....	3
<b>COMMANDES ET FONCTIONS</b> .....	<b>4</b>
Face avant .....	4
Boîtier de télécommande .....	6
Afficheur de la face avant .....	8

## PRÉPARATIONS

<b>RACCORDEMENTS</b> .....	<b>9</b>
Avant de raccorder les appareils .....	9
Raccordement des appareils vidéo .....	10
Raccordement des appareils audio .....	12
Raccordement des antennes .....	13
Raccordement à un décodeur externe .....	14
Raccordement des enceintes .....	15
Branchement du cordon d'alimentation .....	18
Mise sous tension .....	18
<b>RÉGLAGES DE BASE DE LA CHAÎNE</b> .....	<b>19</b>
Utilisation du menu de base .....	19
Réglage de l'appareil pour tenir compte des enceintes .....	21
SP LEVEL (Réglage du niveau sonore des enceintes) .....	21

## FONCTIONS DE BASE

<b>LECTURE</b> .....	<b>22</b>
Modes d'entrée et indications .....	24
Choix d'une correction de champ sonore .....	25
<b>PROCESSEUR NUMÉRIQUE DE CHAMP SONORE (DSP)</b> .....	<b>28</b>
Qu'est-ce qu'un champ sonore? .....	28
Corrections HiFi DSP .....	28
<b>CINEMA DSP</b> .....	<b>29</b>
Conception des sons de la correction de champ sonore CINEMA DSP .....	29
Corrections CINEMA DSP .....	29
Effets de champ sonore .....	31
<b>SYNTONISEUR</b> .....	<b>32</b>
Patrimoine des fréquences .....	33
Choix d'une présélection .....	35
<b>RÉCEPTION DES STATIONS RADIO DATA SYSTEM</b> .....	<b>36</b>
Description des données Radio Data System .....	36
Choix du mode Radio Data System .....	36
Fonction de recherche PTY (PTY SEEK) .....	37
Fonction EON .....	37
<b>MINUTERIE DE MISE HORS SERVICE</b> .....	<b>38</b>
<b>ENREGISTREMENT</b> .....	<b>39</b>

## FONCTIONS AVANCÉES

<b>SET MENU</b> .....	<b>40</b>
Postes du menu de configuration .....	40
Réglage des paramètres du menu de configuration .....	40
<b>SOUND 1 SPEAKER SET</b> .....	<b>41</b>
(réglages concernant les enceintes) .....	41
<b>SOUND 2 SP DISTANCE</b> (distance aux enceintes) .....	<b>43</b>
<b>SOUND 3 LFE LEVEL</b> .....	<b>43</b>
<b>SOUND 4 D. RANGE</b> (dynamique) .....	<b>43</b>
<b>SOUND 5 CENTER GEQ</b> .....	<b>44</b>
(égaliseur graphique central) .....	44
<b>SOUND 6 HP TONE CTRL</b> .....	<b>44</b>
(réglage de la tonalité pour le casque) .....	44
<b>INPUT 1 I/O ASSIGN</b> .....	<b>44</b>
(attribution des entrées/sorties) .....	44
<b>INPUT 2 INPUT MODE</b> (mode d'entrée) .....	<b>44</b>
<b>OPTION 1 DISPLAY SET</b> .....	<b>45</b>
<b>OPTION 2 MEM. GUARD</b> (secours de la mémoire) .....	<b>45</b>
<b>OPTION 3 AUDIO MUTE</b> .....	<b>45</b>
<b>MENU DES RÉGLAGES DÉTAILLÉS</b> .....	<b>46</b>
<b>RÉGLAGE DU NIVEAU DE SORTIE DES ENCEINTES</b> .....	<b>47</b>
Réglage du niveau des enceintes pendant la lecture .....	47
Utilisation du signal d'essai .....	47

## INFORMATIONS COMPLÉMENTAIRES

<b>MODIFICATION DES PARAMÈTRES DES CHAMPS SONORES</b> .....	<b>48</b>
Modification de la valeur des paramètres .....	48
Description des paramètres de correction de champ sonore .....	49
<b>GUIDE DE DÉPANNAGE</b> .....	<b>50</b>
<b>RETOUR AUX RÉGLAGES D'USINE</b> .....	<b>53</b>
<b>GLOSSAIRE</b> .....	<b>54</b>
<b>CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES</b> .....	<b>56</b>

## PARTICULARITÉS

### Amplificateur de puissance 5 canaux intégré

- ◆ Puissance minimale efficace de sortie (DHT 0,9%, 1 kHz, 6 Ω)  
Voies avant: 100 W + 100 W  
Voie centrale: 100 W  
Voies d'ambiance: 100 W + 100 W

### Particularités du champ sonore

- ◆ Décodeur Dolby Pro Logic/Dolby Pro Logic II
- ◆ Décodeur Dolby Digital/Dolby Digital + Matrix 6.1
- ◆ Décodeur DTS/DTS + Matrix 6.1
- ◆ CINEMA DSP: Association des techniques de traitement numérique (DSP) YAMAHA et de Dolby Pro Logic, Dolby Digital ou DTS
- ◆ Virtual CINEMA DSP
- ◆ SILENT CINEMA™

### Synthoniseur AM/FM très perfectionné

- ◆ Mémoire pour 40 fréquences quelconques
- ◆ Mise en mémoire automatique des fréquences
- ◆ Possibilité de glissement des fréquences en mémoire (Modification des fréquences)

### ■ Quelques mots sur ce mode d'emploi

- Le symbole  appelle votre attention sur un conseil d'utilisation.
- Certaines opérations peuvent être réalisées en utilisant les commandes de cet appareil ou celles de son boîtier de télécommande. Quand le nom de ces commandes n'est pas le même sur l'appareil et sur le boîtier de télécommande, ce dernier est indiqué entre parenthèses.
- Ce mode d'emploi a été imprimé avant la fabrication de l'appareil. La présentation et les caractéristiques de ce dernier peuvent être modifiées pour des raisons de simplicité de fonctionnement, ou des raisons similaires. Ce sont des cas où l'appareil a la priorité sur le mode d'emploi.



Fabriqué sous licence de Dolby Laboratories.

"Dolby", "Pro Logic" et le symbole double D sont des marques de commerce de Dolby Laboratories.

SILENT™  
CINEMA

"SILENT CINEMA" est une marque de commerce appartenant à YAMAHA CORPORATION.

### Autres particularités

- ◆ Convertisseur numérique-analogique 192 kHz, 24 bits
- ◆ Menu de configuration assurant l'adaptation optimale de cet appareil à la chaîne audiovisuelle
- ◆ Générateur de signal d'essai pour faciliter l'équilibrage sonore des enceintes
- ◆ Entrée pour décodeur externe à 6 voies
- ◆ Prises optiques et coaxiales pour les signaux audionumériques
- ◆ Minuterie de mise hors service



"DTS" et "DTS Digital Surround" sont des marques de commerce appartenant à Digital Theater Systems, Inc.

## POUR COMMENCER

### Accessoires fournis

Veuillez vous assurer que vous possédez bien les postes suivants.

Boîtier de télécommande



Piles (2)  
(AA, R06, UM-3)



Antenne FM intérieure

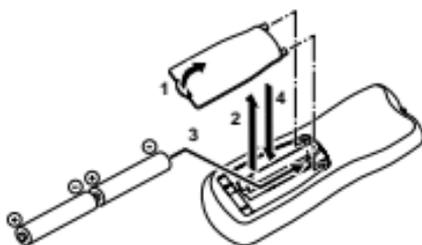


Antenne cadre AM



### Mise en place des piles dans le boîtier de télécommande

Introduisez les piles dans le logement en respectant les polarités + et - gravées à l'intérieur du logement.



1 Appuyez sur la languette du couvercle du logement des piles et tirez-la dans le sens indiqué par la flèche pour ouvrir le couvercle.

2 Retirez le couvercle.

3 Introduisez les deux piles fournies (AA, R06, UM-3) en respectant les polarités marquées à l'intérieur du logement.

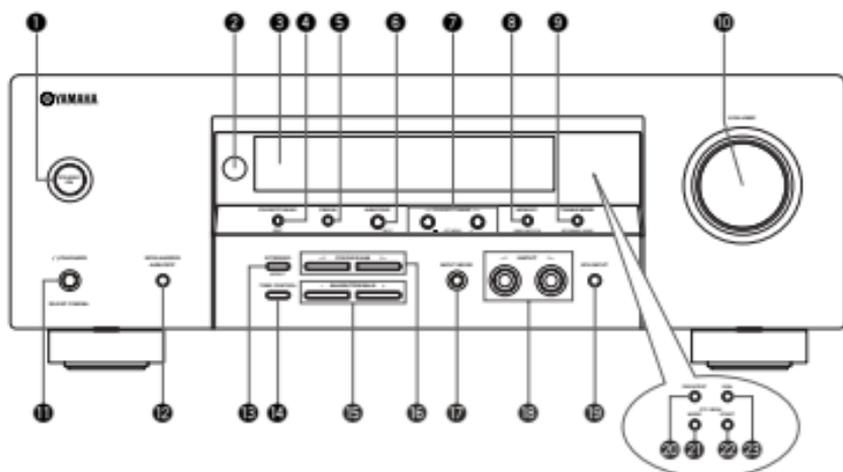
4 Remettez le couvercle en place.

#### ■ Remarques concernant les piles

- Remplacez toutes les piles quand vous constatez une diminution de la portée du boîtier de télécommande.
- N'utilisez pas tout à la fois une pile neuve et une pile usagée.
- N'utilisez pas non plus des piles de type différent (par exemple des piles alcalines et des piles au manganèse). Lisez soigneusement les indications figurant sur les piles car elles peuvent différer tout en étant de la même taille et de la même couleur.
- Si les piles ont fui, retirez-les immédiatement. Évitez de toucher le liquide, veillez à ce qu'il ne vienne pas en contact avec vos vêtements, etc. Nettoyez soigneusement le logement des piles avant d'y placer des piles neuves.
- Ne vous débarrassez pas des piles comme des ordures ménagères; Procédez comme il convient, en respectant la réglementation locale.

## COMMANDES ET FONCTIONS

### Face avant



#### 1 STANDBY/ON

Cette touche met l'appareil en service ou en veille. Au moment où vous mettez l'appareil en service, un déclic se fait entendre; il est suivi d'une période de 4 à 5 secondes pendant laquelle aucun son ne peut être produit.

#### Remarque

• En veille, l'appareil consomme une faible quantité d'électricité de manière à être en mesure de recevoir les signaux infrarouges qui peuvent être émis par le boîtier de télécommande.

#### 7 Capteur de télécommande

Il reçoit les signaux émis par le boîtier de télécommande.

#### 3 Afficheur de la face avant

Les conditions de fonctionnement de l'appareil s'affichent ici.

#### 5 PRESET/TUNING

Cette touche modifie le rôle de PRESET/TUNING <I/> (ce qui se traduit par l'éclairement, ou l'extinction, du symbole (:)) qui permettent soit de sélectionner une fréquence en mémoire, soit d'effectuer l'accord sur une fréquence.

#### (EDIT)

Cette touche permet également d'inverser deux fréquences en mémoire.

#### 3 FM/AM

Utilisez cette touche pour sélectionner la gamme de réception, FM ou AM.

#### 6 A/B/C/D/E

Cette touche permet de sélectionner un des groupes de station A à E quand l'appareil est en mode syntoniseur.

#### (NEXT)

Cette touche appelle le menu de configuration quand l'appareil n'est pas en mode syntoniseur.

#### 7 PRESET/TUNING <I/>

Lorsque le symbole (:) est visible sur l'afficheur, ces touches assurent la sélection d'une fréquence en mémoire (1 à 8);

Lorsque le symbole (:) n'est pas visible en mode syntoniseur, elles permettent de sélectionner une fréquence.

#### (SET MENU →\*)

Cette touche agit sur les paramètres du menu de configuration quand l'appareil n'est pas en mode syntoniseur.

#### 8 MEMORY (MAN'L/AUTO FM)

Cette touche met une fréquence en mémoire.

#### 9 TUNING MODE (AUTO/MAN'L MONO)

Cette touche permet de sélectionner le mode de syntonisation: automatique ou manuel.

**Ⓜ VOLUME**

Ce bouton agit sur le niveau sonore de toutes les voies. Par contre, ce bouton ne modifie pas le niveau disponible sur les prises OUT (REC).

**Ⓝ PHONES (SILENT CINEMA)**

C'est la prise qui permet une écoute des signaux DSP destinés grâce à un casque.

**Ⓞ SPEAKERS A/B/OFF**

Sélectionne les enceintes avant qui sont connectées aux bornes A ou B. Pour désactiver les enceintes, appuyez sur la touche à plusieurs reprises et sélectionnez OFF.

**Ⓟ STEREO (EFFECT)**

Cette touche permet de basculer entre la reproduction en stéréophonie et la reproduction avec corrections DSP. Lorsque vous sélectionnez STEREO, l'appareil réduit le mélange du système Dolby et des signaux DTS (sauf pour la voie LFE) ainsi que des signaux à 2 voies sans effet sur le son, dans les enceintes avant de gauche et de droite.

**Ⓠ TONE CONTROL**

Cette touche permet de basculer entre le réglage des graves (réponse dans les basses fréquences) et le réglage des aigus (réponse dans les hautes fréquences).

**Ⓡ BASS/TREBLE →/←**

Ces touches augmentent ou diminuent la réponse dans les graves ou dans les aigus lorsque l'appareil est en mode de réglage des graves et des aigus. Le niveau change de 2dB chaque fois que vous appuyez sur l'une de ces touches. Plage de réglage: -10 à +10 dB

**Ⓢ PROGRAM </>**

À utiliser pour sélectionner les corrections de champ sonore.

**Ⓣ INPUT MODE**

Cette touche permet de définir la priorité parmi les différents types de signaux d'entrée (AUTO, DTS, ANALOG) qui peuvent être reçus lorsqu'un appareil est connecté à deux types de prises d'entrée. On ne peut pas modifier la priorité pour les sources audio si l'entrée sélectionnée est 6CH INPUT.

**Ⓤ INPUT <|/>**

Utilisez cette commande pour choisir la source que vous désirez écouter ou regarder.

**Ⓥ 6CH INPUT**

Cette touche sélectionne la source reliée aux prises 6CH INPUT. La source sélectionnée a la priorité sur celle sélectionnée grâce à INPUT (ou aux touches de sélection du boîtier de télécommande).

**Ⓦ FREQ/TEXT**

Pendant la réception d'une station Radio Data System, appuyez sur cette touche pour afficher des informations telles que le nom de la station (PS), la nature des émissions habituellement diffusées (PTY), un message écrit (RT) ou l'heure (CT) (dans la mesure où la station offre ces services Radio Data System) ou bien la fréquence de la station.

**Ⓧ PTY SEEK MODE**

Appuyez sur cette touche pour adopter le mode de recherche PTY (PTY SEEK).

**Ⓨ PTY SEEK START**

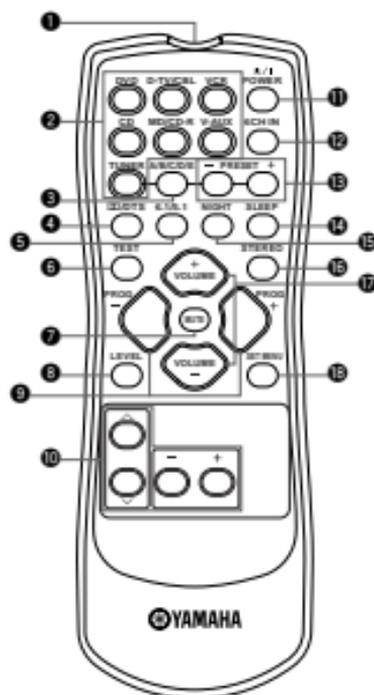
Appuyez sur cette touche pour commencer la recherche d'une station après que le type d'émission a été sélectionné au moyen du mode PTY SEEK.

**Ⓩ EON**

Appuyez sur cette touche pour choisir le type de l'émission (NEWS, INFO, AFFAIRS, SPORT) et effectuez, automatiquement, l'accord sur le type d'émission choisi.

## Boîtier de télécommande

Cette section traite des commandes et des fonctions du boîtier de télécommande.

**1 Émetteur infrarouge**

Envoie des signaux de contrôle infrarouges. Dirigez cet émetteur vers l'appareil sur lequel vous désirez agir.

**2 Touches de sélection d'entrée**

Sélectionnez la source.

**3 A/B/C/D/E**

Cette touche permet de sélectionner un des groupes de station A à E quand l'appareil est en mode syntoniseur.

**4 DDD/DTS**

Sélectionne le décodeur intégré Dolby Digital, DTS, Dolby Pro Logic ou Pro Logic II.

**5 6.1/5.1**

Cette touche met en service, ou hors service, le décodeur Dolby Digital + Matrix 6.1 ou DTS + Matrix 6.1.

**6 TEST**

Cette touche commande l'émission du signal d'essai permettant le réglage du niveau sonore émis par les enceintes.

**7 MUTE**

Utilisez cette touche pour couper les sons. Appuyez une nouvelle fois sur cette touche pour rétablir les sons.

**8 LEVEL**

Cette touche sélectionne la voie sonore à régler.

**9 PROG +/-**

Permet de sélectionner le programme de champ sonore.

**10 Section des commandes multiples**

Permet de sélectionner et de régler les paramètres du programme de champ sonore ou les éléments du menu de configuration (touche SET MENU).

**11 POWER**

Utilisez cette touche pour mettre l'appareil en service ou en veille.

**12 6CH IN**

Cette touche sélectionne la source audio reliée aux prises 6CH IN.

**13 PRESET +/-**

Sélectionnez les numéros de stations pré-réglées de 1 à 8.

**SLEEP**

Utilisez cette touche pour régler la minuterie de mise en veille.

**NIGHT**

Cette touche place l'appareil en mode d'écoute tardive.

**STEREO**

Cette touche permet de basculer entre la reproduction en stéréophonie et la reproduction avec corrections DSP. Lorsque vous sélectionnez STEREO, l'appareil réduit le mixage du système Dolby Digital et des signaux DTS (sauf pour la voie LFE) ainsi que des signaux à 2 voies sans effet sur le son, dans les enceintes avant de gauche et de droite.

**VOLUME +/-**

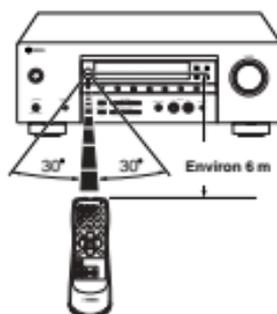
Utilisez ces touches pour augmenter, ou diminuer, le niveau de sortie.

**SET MENU**

Cette touche assure l'adoption du mode du menu de configuration.

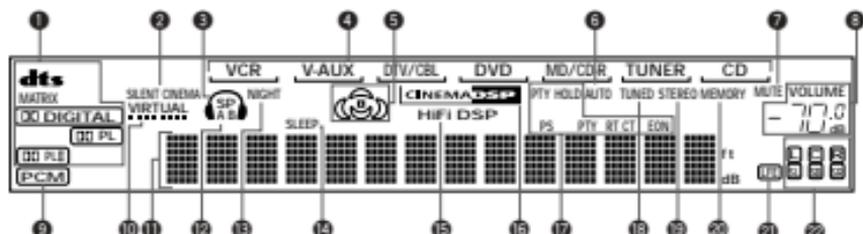
**Utilisation du boîtier de télécommande**

Le boîtier de télécommande émet un faisceau directif. En conséquence, pour agir sur l'appareil, veillez à ce que le boîtier soit dirigé vers le capteur de télécommande.

**Manipulation du boîtier de télécommande**

- Évitez de renverser de l'eau et tout autre liquide sur le boîtier de télécommande.
- Ne laissez pas tomber le boîtier de télécommande.
- Ne conservez pas le boîtier de télécommande dans les conditions suivantes:
  - très humides, par exemple près d'un bain
  - très chauds, par exemple près d'un appareil de chauffage ou d'un poêle
  - extrêmement froids
  - poussiéreux

## Afficheur de la face avant

**1** Témoins des décodeurs

Lorsque l'un des décodeurs de l'appareil est en fonctionnement, le témoin correspondant s'éclaire.

**2** Témoin SILENT CINEMA

Ce témoin s'éclaire lorsque le casque est branché et qu'une correction de champ sonore est sélectionnée (reportez-vous à la page 27).

**3** Témoin du casque

Ce témoin s'éclaire quand un casque est branché sur l'appareil.

**4** Témoin de la source

La source actuelle est repérée par le curseur.

**5** Indicateur de champ sonore

Le témoin correspondant à la correction DSP de champ sonore active, s'éclaire.

Champ sonore DSP de présence

Position d'écoute

Champ sonore DSP d'ambiance gauche

Champ sonore DSP d'ambiance droite

Champ sonore DSP d'ambiance

**6** Témoin AUTO

Ce témoin rappelle que l'appareil est en mode d'accord automatique.

**7** Témoin MUTE

Ce témoin s'éclaire lorsque le silencieux est en service.

**8** Indicateur de niveau VOLUME

Il fournit une indication graphique du niveau sonore.

**9** Témoin PCM

Ce témoin s'éclaire quand l'appareil reproduit des signaux audionumériques PCM (modulation par impulsions et codage).

**10** Témoin VIRTUAL

Ce témoin s'éclaire quand vous utilisez Virtual CINEMA DSP.

**11** Zone d'affichage polyvalent

Il fournit le nom de la correction de champ sonore utilisée et d'autres informations relatives aux réglages et modifications.

**12** Témoin SP A B

Ce témoin indique quel jeu d'enceintes est actuellement sélectionné.

**13** Témoin NIGHT

Ce témoin s'éclaire lorsque l'appareil est en mode d'écoute tardive.

**14** Témoin SLEEP

Ce témoin s'éclaire après le réglage de la minuterie de mise hors service.

**15** Témoin HiFi DSP

Ce témoin s'éclaire lorsque vous sélectionnez une correction de champ sonore HiFi DSP.

**16** Témoin CINEMA DSP

Ce témoin s'éclaire lorsque vous sélectionnez la correction de champ sonore CINEMA DSP.

**17** Témoin Radio Data System

Le nom du service Radio Data System offert par la station RDS captée, s'éclaire.

EON s'éclaire lorsque la station Radio Data System captée offre le service EON.

PTY HOLD s'éclaire pendant la recherche de stations en mode PTY SEEK.

**18** Témoin TUNED

Ce témoin signale que l'appareil est accordé sur la fréquence d'une station.

**19** Témoin STEREO

Ce témoin s'éclaire lorsque l'appareil détecte un signal stéréophonique puissant émis par une station FM et que le témoin "AUTO" est éclairé.

**20** Témoin MEMORY

Ce témoin clignote quand la fréquence d'une station peut être mise en mémoire.

**21** Témoin LFE

Ce témoin s'éclaire quand le signal d'entrée contient des signaux très graves (LFE).

**22** Témoins des voies d'entrée

Les témoins des voies concernées s'éclairent pendant la reproduction du signal provenant d'une source numérique.

## RACCORDEMENTS

### Avant de raccorder les appareils

#### ATTENTION

Ne branchez pas la fiche du cordon d'alimentation de cet appareil ni celle des autres appareils sur une prise secteur aussi longtemps que tous les raccordements entre appareils ne sont pas terminés.

- Assurez-vous que la voie gauche (L), la voie droite (R) et les pôles "+" (rouge) et "-" (noir) sont convenablement reliés. Certains appareils exigent des méthodes de raccordement particulières, et leurs prises portent des noms différents. Reportez-vous au mode d'emploi de chaque appareil qui doit être relié à celui-ci.
- Une fois tous les raccordements exécutés, vérifiez-les pour être certains qu'ils sont corrects.
- Le nom de la prise correspond au sélecteur d'entrée.

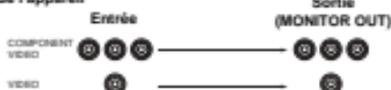
### Raccordement des prises pour signaux numériques

Cet appareil est muni de prises numériques assurant la transmission directe des signaux numériques par un câble coaxial ou un câble à fibres optiques. Vous pouvez utiliser les prises numériques pour appliquer à l'appareil les trains binaires PCM, Dolby Digital ou DTS. Pour profiter pleinement des pistes sonores multivoies des DVD, etc. avec des effets DSP, il vous faut utiliser les connexions numériques. Les deux prises d'entrée pour signaux numériques acceptent les signaux dont la fréquence d'échantillonnage est de 96 kHz.

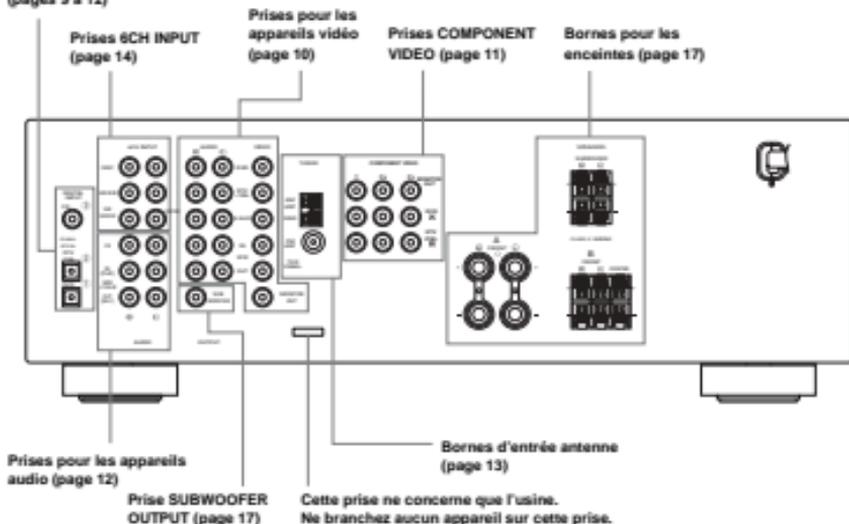
#### Remarque

- La prise OPTICAL de cet appareil est conforme à la norme EIA. Si vous utilisez un câble à fibres optiques non conforme aux exigences EIA, il est possible que cet appareil ne fonctionne pas correctement.

#### Trajet du signal à l'intérieur de l'appareil



#### Prises DIGITAL INPUT (pages 9 à 12)



## Raccordement des appareils vidéo

### Raccordement d'un moniteur vidéo

Reliez la prise d'entrée vidéo du moniteur vidéo à la prise MONITOR OUT VIDEO.

### Raccordement d'un lecteur de DVD, d'un téléviseur numérique, d'un téléviseur par câble

Reliez la prise optique de sortie pour signaux audio numériques de l'appareil à la prise DIGITAL INPUT et la prise de sortie des signaux vidéo de l'appareil à la prise VIDEO de cet appareil-ci.



- Utilisez les prises AUDIO de cet appareil pour un appareil vidéo qui ne possède pas de prise optique de sortie pour les signaux numériques. Toutefois, sachez que la reproduction multivoie ne peut pas être réalisée si les signaux audio sont appliqués sur les prises d'entrée AUDIO. Pour profiter des sonorités d'ambiance, utilisez **DTS** du boîtier de télécommande (reportez-vous à la page 26).
- Grâce à la liaison COMPONENT VIDEO (reportez-vous à la page 11), vous pouvez relier cet appareil à un moniteur vidéo, un lecteur de DVD, un téléviseur numérique ou un téléviseur par câble.

### Raccordement d'un autre appareil vidéo

Reliez la prise de sortie du signal vidéo de l'appareil à la prise VIDEO de cet appareil-ci.

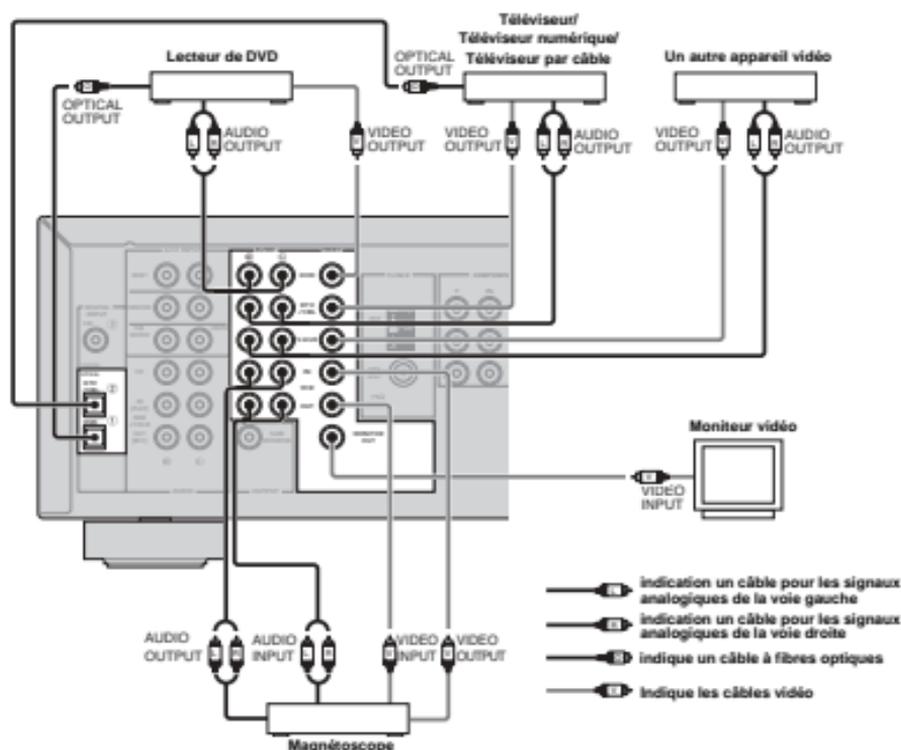
Reliez les prises de sortie du signal audio de l'appareil aux prises AUDIO de cet appareil-ci.

### Raccordement d'un appareil d'enregistrement

Pour effectuer un enregistrement vidéo, reliez les prises d'entrée des signaux audio de l'appareil vidéo aux prises AUDIO OUT, et la prise d'entrée des signaux vidéo de l'appareil vidéo à la prise VIDEO OUT de cet appareil. Pour la lecture des signaux de l'appareil d'enregistrement, reliez les prises de sortie des signaux audio de l'appareil aux prises AUDIO IN, et reliez la prise de sortie des signaux vidéo à la prise VIDEO IN de cet appareil.

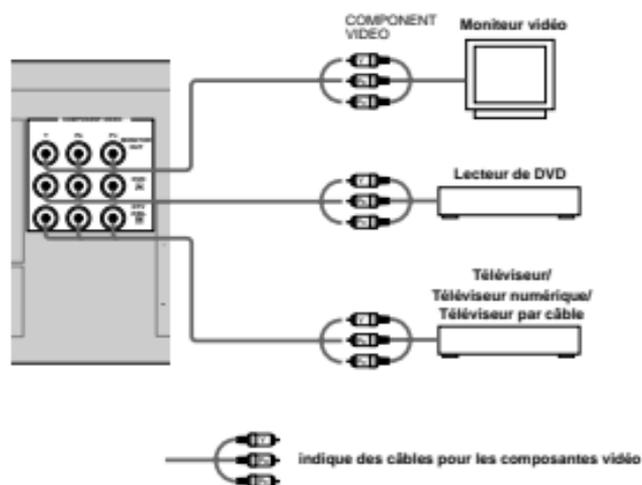
### Remarques

- Si un appareil d'enregistrement est relié à l'appareil, veillez à le maintenir en service aussi longtemps que l'appareil l'est. Si l'appareil est hors service, une distorsion du signal peut en résulter.
- Si le moniteur vidéo est relié à cet appareil au moyen d'une liaison VIDEO, la source vidéo, par exemple un lecteur de DVD ou un téléviseur numérique, doit être reliée à cet appareil par une liaison VIDEO.



## ■ Prises COMPONENT VIDEO

Vous pouvez obtenir des images de très haute qualité en reliant le moniteur vidéo et la source vidéo à cet appareil au moyen d'une liaison COMPONENT VIDEO.



### Remarque

- Si le moniteur vidéo est relié à cet appareil au moyen d'une liaison COMPONENT VIDEO, la source vidéo, par exemple un lecteur de DVD ou un téléviseur numérique, doit être reliée à cet appareil par une liaison COMPONENT VIDEO.

## Raccordement des appareils audio

### ■ Raccordement d'un lecteur de CD

Reliez la prise de sortie coaxiale pour signaux numériques du lecteur de CD à la prise DIGITAL INPUT CD de cet appareil.



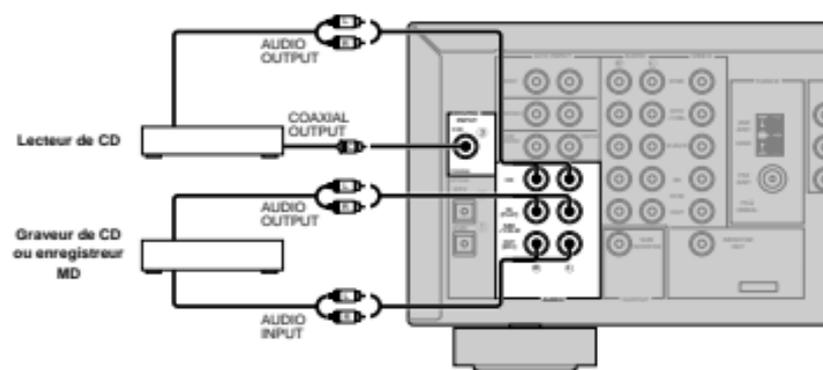
- Utilisez les prises AUDIO de cet appareil pour connecter un lecteur de CD qui ne possède pas de prise COAXIAL. DIGITAL OUTPUT ou pour enregistrer depuis des lecteurs de CD.

### ■ Raccordement d'un graveur de CD ou d'un enregistreur MD

Reliez les prises d'entrée du graveur de CD ou de l'enregistreur MD aux prises MD/CD-R OUT (REC). Reliez les prises de sortie du graveur de CD ou de l'enregistreur MD aux prises MD/CD-R IN (PLAY) pour écouter le signal de source provenant de l'appareil d'enregistrement.

#### Remarque

- Si un appareil d'enregistrement est relié à l'appareil, veillez à le maintenir en service aussi longtemps que l'appareil l'est. Si l'appareil est hors service, une distorsion du signal peut en résulter.

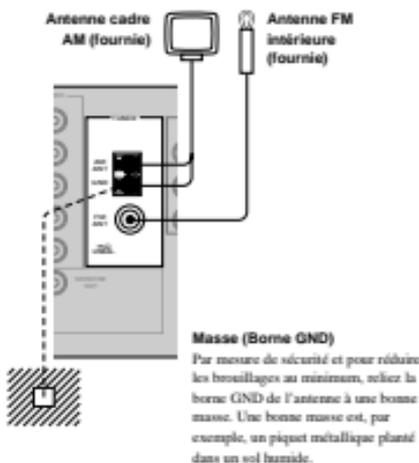


- > indication un câble pour les signaux analogiques de la voie gauche
- > indication un câble pour les signaux analogiques de la voie droite
- > indique qu'il s'agit de câbles coaxiaux

## Raccordement des antennes

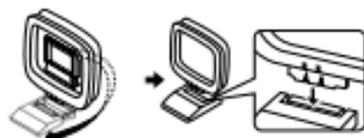
Une antenne AM et une antenne FM sont fournies avec cet appareil. En principe, ces antennes doivent capter un signal suffisamment puissant.

Reliez chaque antenne, convenablement, aux bornes prévues à cet effet.



### Raccordement de l'antenne cadre AM

#### 1 Montez l'antenne cadre AM.



#### 2 Appuyez sur la languette pour ouvrir la borne puis introduisez l'antenne cadre AM dans la borne AM ANT et l'autre dans la borne GND.



#### 3 Orientez l'antenne cadre AM de manière à obtenir la meilleure réception possible.

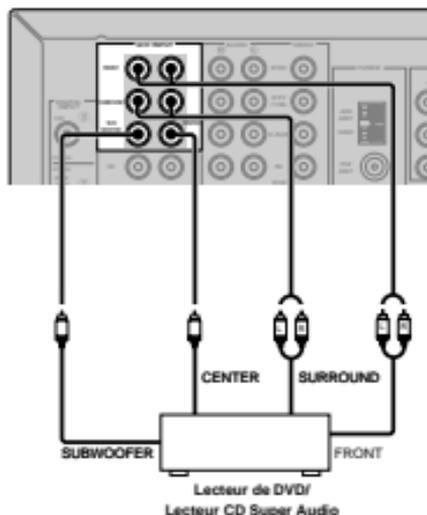


#### Remarques

- L'antenne cadre AM doit être éloignée de l'appareil.
- L'antenne cadre AM doit être reliée à l'appareil même si une antenne AM extérieure est utilisée par ailleurs.
- Une antenne extérieure convenablement installée apporte une réception meilleure. Si vous constatez que la réception est de qualité médiocre, pensez à une antenne extérieure. Consultez le revendeur YAMAHA ou un centre d'entretien pour obtenir des conseils sur ces antennes.

## Raccordement à un décodeur externe

Cet appareil est pourvu de 6 prises d'entrée supplémentaires (FRONT gauche et droite, CENTER, SURROUND gauche et droite et SUBWOOFER) pour lui permettre de recevoir la sortie multivoie d'un appareil équipé d'un décodeur multivoie et de 6 prises de sortie tel qu'un lecteur de DVD/lecteur CD Super Audio.

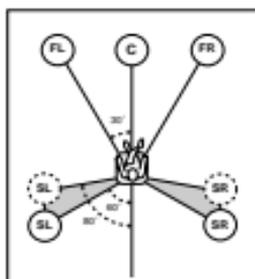


### Remarques

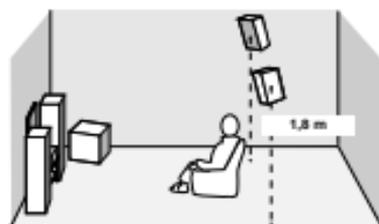
- Si vous sélectionnez l'entrée 6CH INPUT comme source, cet appareil met automatiquement hors service le processeur numérique de champ sonore, ce qui veut dire que vous ne pouvez plus choisir les corrections de champ sonore.
- Si le casque est branché, seules les voies avant gauche et droite L/R sont disponibles.

## Raccordement des enceintes

### ■ Disposition des enceintes



La disposition des enceintes illustrée ci-dessus représente la norme selon ITU-R. Vous pouvez l'utiliser afin d'accéder aux sources audio multiplex CINEMA DSP.



#### Enceintes avant (FR et FL)

Les enceintes avant sont utilisées comme source sonore principale ainsi que pour la restitution des effets sonores. Placez ces enceintes à égale distance de la position d'écoute idéale. La distance d'une enceinte au moniteur vidéo doit être la même à droite comme à gauche.

#### Enceinte centrale (C)

L'enceinte centrale restitue les sons qui sont appliqués à la voie centrale (dialogues, voix, etc.) Si, pour certaines raisons, vous ne pouvez pas utiliser d'enceinte centrale, cela ne présentera pas d'inconvénient majeur. Bien entendu, les meilleurs résultats seront obtenus avec une chaîne complète. Placez la face avant de l'enceinte centrale dans le même plan que la face avant du moniteur vidéo. Positionnez l'enceinte centrale entre les enceintes avant, aussi près que possible du moniteur, par exemple au-dessus, ou au-dessous, de lui.

#### Enceintes d'ambiance (SR et SL)

Les enceintes d'ambiance restituent les effets sonores et les corrections d'ambiance. Positionnez ces enceintes derrière la position d'écoute, légèrement tournées vers le centre, à environ 1,8 m au-dessus du plancher.

#### Caisson de graves (SWFR)

L'utilisation d'un caisson de graves tel que le modèle YAMAHA Active Servo Processing Subwoofer System, assure un renforcement des basses fréquences présentes dans toutes les voies et améliore la reproduction des effets transmis sur la voie LFE (effets basses fréquences) que l'on note dans le cas des gravures Dolby Digital et DTS. La position du caisson de graves n'est pas critique parce que les sons graves ne sont pas directionnels. Toutefois, il est souhaitable que cette enceinte soit proche des enceintes avant. Orientez-la légèrement vers le centre de la pièce pour réduire les réflexions sur les murs.

### ■ Raccordements des enceintes

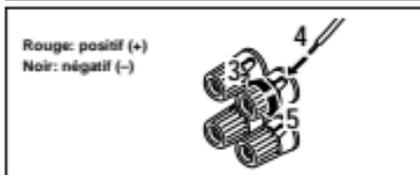
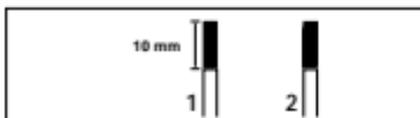
Assurez-vous que la voie gauche (L), la voie droite (R) et les pôles "+" (rouge) et "-" (noir) sont convenablement reliés. Si le raccordement est erroné, aucun son n'est émis par l'enceinte, et si la polarité de la connexion est incorrecte, les sons manquent de naturel et de composantes graves.

#### AVERTISSEMENT

- Utilisez des enceintes dont l'impédance nominale est conforme à ce qui figure sur le panneau arrière de cet appareil.
- Avant de raccorder les enceintes, assurez-vous que cet appareil est éteint.
- Faites en sorte que la partie dénudée d'un conducteur du câble d'enceinte ne puisse pas venir en contact avec la partie dénudée de l'autre conducteur, ni avec une pièce métallique de cet appareil. Ce contact pourrait endommager l'appareil ou les enceintes.
- Utilisez des enceintes à blindage magnétique. Si malgré cela, vous constatez un brouillage du moniteur, éloignez les enceintes.

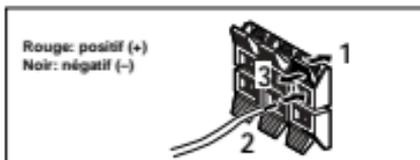
### Connexion aux bornes FRONT A SPEAKERS

Un câble d'enceinte comporte deux conducteurs isolés placés côte à côte. Un des conducteurs a une couleur ou un marquage (ruban, rainure, dentelure) qui le distingue de l'autre. Reliez le conducteur repéré (rainure, etc.) à la borne "+" (rouge) de cet appareil et de l'enceinte. Reliez l'autre conducteur (non repéré) aux bornes "-" (noires).

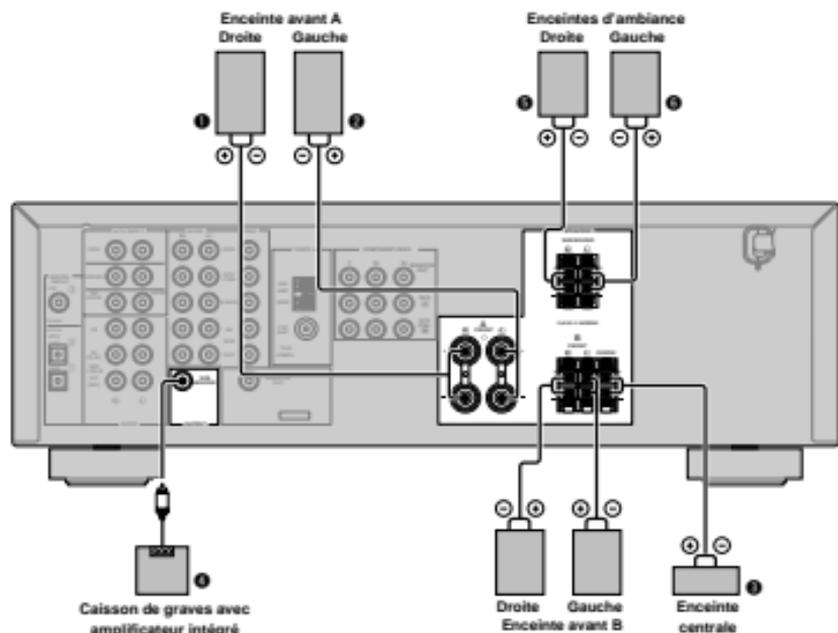


- 1 Dénudez l'extrémité de chaque câble d'enceinte sur environ 10 mm.
- 2 Torsadez les brins de la partie dénudée pour éviter les courts-circuits.
- 3 Dévissez la borne.
- 4 Introduisez l'extrémité dénudée dans leperçage de la borne.
- 5 Vissez la borne pour maintenir l'âme du câble.

### Connexion aux bornes FRONT B, CENTER et SURROUND SPEAKERS



- 1 Appuyez sur la languette et ouvrez-la.
- 2 Introduisez un fil mis à nu dans la fente de chaque borne.
- 3 Refermer la languette pour fixer le fil.



Caisson de graves avec amplificateur intégré

#### Bornes FRONT SPEAKERS

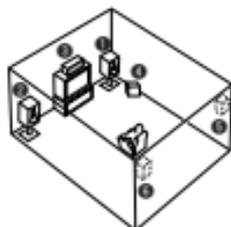
Un ou deux jeux d'enceintes peuvent être reliés à ces bornes. Si votre installation ne comporte qu'un jeu d'enceintes, utilisez les bornes FRONT A, ou FRONT B.

#### Bornes SURROUND SPEAKERS

Vous pouvez brancher un système d'enceintes d'ambiance à ces bornes.

#### Bornes CENTER SPEAKER

Une enceinte centrale peut être reliée à ces bornes.



Le diagramme montre la disposition des enceintes dans la pièce d'écoute.

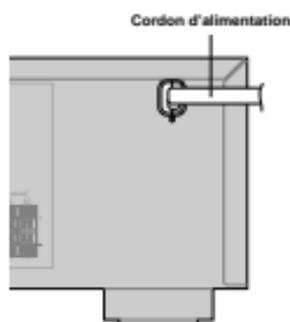
#### Prise SUBWOOFER

Si vous utilisez une enceinte active d'extrêmes graves, y compris le modèle Active Servo Processing Subwoofer de YAMAHA, branchez la fiche d'entrée de l'enceinte d'extrêmes graves sur cette prise. Cet appareil dirigera les signaux de basse fréquence distribués aux voies avant, centrale et/ou d'ambiance vers cette prise selon vos sélections du SPEAKER SET. Pareillement, les effets basse fréquence (LFE) que contiennent les signaux Dolby Digital et DTS sont également appliqués sur cette prise en fonction des sélections que vous avez effectuées grâce à SPEAKER SET.

#### Remarques

- La fréquence de coupure des signaux appliqués sur cette prise SUBWOOFER est égale à 90 Hz.
- Si vous n'utilisez pas une enceinte d'extrêmes graves, dirigez les signaux vers les enceintes avant gauche et droite en modifiant le réglage de "ID BASS" sur FRONT sous l'option de menu "SOUND 1 SPEAKER SET".
- Utilisez la commande de l'enceinte d'extrêmes graves pour régler le niveau sonore émis. Vous pouvez également régler le niveau sonore au moyen du boîtier de télécommande de l'appareil (reportez-vous à la page 47, "RÉGLAGE DU NIVEAU DE SORTIE DES ENCEINTES").

## Branchement du cordon d'alimentation



### ■ Raccordement du cordon d'alimentation

Branchez le cordon d'alimentation dans une prise secteur.

## Mise sous tension

Lorsque tous les raccordements sont terminés, mettez l'appareil sous tension.



- 1 Appuyez sur **STANDBY/ON** (ou **POWER** dans le cas du boîtier de télécommande) pour mettre sous tension l'appareil.



Face avant



Boîtier de télécommande

Le niveau du volume et ensuite le nom de la correction de champ sonore en cours apparaissent sur l'afficheur de la face avant.

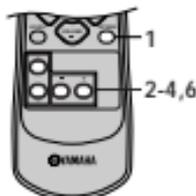
## RÉGLAGES DE BASE DE LA CHAÎNE

Le menu "BASIC" vous donne le moyen de définir, sans grand effort, certains paramètres du menu "SOUND". Si vous souhaitez régler l'appareil plus précisément pour tenir compte de l'environnement d'écoute, utilisez les paramètres du menu "SOUND" plutôt que ceux du menu "BASIC" (reportez-vous à la page 41 à 44). Toute modification apportée aux paramètres du menu "BASIC" rétablit les valeurs initiales des paramètres du menu "SOUND".

### Utilisation du menu de base

Utilisez le boîtier de télécommande pour effectuer ces réglages.

- Appuyez sur SPEAKERS A/B/OFF sur la face avant afin de sélectionner les enceintes avant que vous désirez utiliser.
- N'oubliez pas de débrancher le casque de cet appareil.



#### 1 Appuyez sur SET MENU.

Les mots "BASIC MENU" apparaissent sur l'afficheur de la face avant.



Si l'afficheur de la face avant indique autre chose que "BASIC MENU", appuyez sur SET MENU jusqu'à ce que "BASIC MENU" s'affiche.

#### 2 Utilisez $\rightarrow/\leftarrow$ pour accéder au menu BASIC.

Les mots "1 SETUP" apparaissent sur l'afficheur de la face avant.



#### 3 Utilisez $\wedge/\vee$ pour qu'apparaisse sur l'afficheur le paramètre que vous désirez modifier.

##### 1 SETUP

Pour modifier les réglages des enceintes et de l'amplificateur de manière à tenir compte de la pièce où se trouve la chaîne. Pour de plus amples détails, reportez-vous à la page 21, "Réglage de l'appareil pour tenir compte des enceintes".

##### 2 SP LEVEL

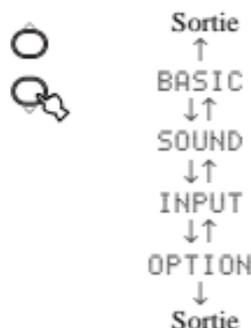
Pour régler le niveau de sortie des enceintes. Pour de plus amples détails, reportez-vous à la page 21, "SP LEVEL".

#### 4 Utilisez $\rightarrow/\leftarrow$ pour accéder au mode permettant de régler le paramètre désiré.

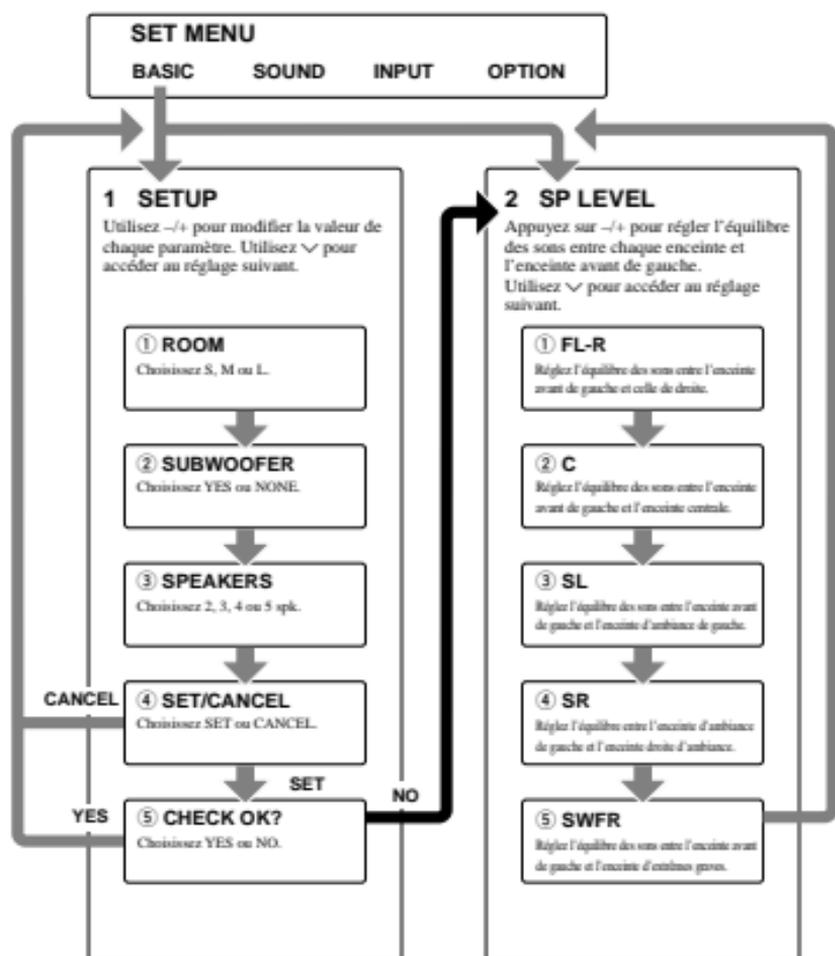
#### 5 Modifiez les réglages de l'appareil en fonction de l'environnement d'écoute.

#### 6 Utilisez $\wedge/\vee$ pour quitter le menu de configuration.

L'indication présentée par l'afficheur de la face avant change dans l'ordre ci-dessous:



## ■ Séquence d'opérations du menu de base



- Après modification des paramètres "1 SETUP", faites un nouveau réglage du niveau de sortie des enceintes en utilisant "2 SP LEVEL".
- Reportez-vous aux pages 40 à 45 pour le détail des explications concernant les menus "SOUND", "INPUT" et "OPTION".

## Réglage de l'appareil pour tenir compte des enceintes

Procédez aux opérations ci-dessous pour régler la sortie de l'amplificateur en fonction de la pièce et des enceintes. Utilisez  $\wedge$  /  $\vee$  pour accéder successivement aux paramètres 1 à 4, et  $\rightarrow$  pour modifier la valeur de chaque paramètre. Les valeurs usine sont en caractères gras.

### ① ROOM

Choix: **S, M, L**

Précisez la taille de la pièce dans laquelle sont installées les enceintes. Grosso modo, les tailles sont les suivantes:

S: 3,6 x 2,8m, 10m<sup>2</sup>

M: 4,8 x 4,0m, 20m<sup>2</sup>

L: 6,3 x 5,0m, 30m<sup>2</sup>

### ② SUBWOOFER

Choix: **YES, NONE**

Choisissez YES si l'installation comporte une enceinte d'extrêmes graves, et NONE dans le cas contraire.

### ③ SPEAKERS

Choix: 2, 3, 4, **5** (spk)

Sélectionnez le nombre d'enceintes connectées à votre configuration d'enceintes. Ce nombre ne doit pas comprendre l'enceinte d'extrêmes graves.

Nombre	Afficheur	Enceintes
2spk		Avant G/D
3spk		Avant G/D, Centre
4spk		Avant G/D, Ambiance G/D
5spk		Avant G/D, Centre, Ambiance G/D

### ④ SET ou CANCEL

Sélectionnez SET afin de confirmer les changements effectués. Sélectionnez CANCEL afin de quitter SETUP MENU sans modifier les réglages de l'appareil. L'appareil produira un signal d'essai dans les enceintes (voir ⑤).

### ⑤ Utilisez le signal d'essai pour vérifier le niveau sonore de chaque enceinte.

Lorsque vous sélectionnez SET à ④, l'afficheur indique alors "CHECK:TestTone" pendant quelques secondes et l'unité produit deux fois, à tour de rôle, un signal d'essai dans les enceintes. Lorsque le signal d'essai commence à être émis, la mention "CHECK OK?--YES" apparaît sur l'afficheur.

Si, au contraire, le signal d'essai est émis au même niveau par chaque enceinte, choisissez "CHECK OK?--YES". Appuyez sur la touche  $\vee$  pour sortir du menu SETUP.

Si le niveau sonore varie d'une enceinte à l'autre, utilisez les touches  $\rightarrow$  pour afficher "NO".

#### Remarque

- Le témoin correspondant à l'enceinte émettant le signal d'essai, clignote sur l'afficheur de la face avant.

## SP LEVEL (Réglage du niveau sonore des enceintes)

Utilisez ce menu afin de comparer et régler le signal d'essai de chaque enceinte à celle de l'enceinte avant de gauche (ou de l'enceinte d'ambiance de gauche) de façon à ce que le niveau de volume soit identique dans toutes les enceintes. Utilisez  $\wedge$  /  $\vee$  pour sélectionner une enceinte puis  $\rightarrow$  pour régler l'équilibrage.

#### Remarque

- L'appareil produit à tour de rôle le signal d'essai de l'enceinte sélectionnée et de l'enceinte avant de gauche (ou de l'enceinte d'ambiance de gauche). Le témoin correspondant à l'enceinte émettant le signal d'essai, clignote sur l'afficheur de la face avant.

### ① FL-R

Régler l'équilibre des sons entre l'enceinte avant de gauche et celle de droite.

### ② C

Régler l'équilibre des sons entre l'enceinte avant de gauche et l'enceinte centrale.

### ③ SL

Régler l'équilibre des sons entre l'enceinte avant de gauche et l'enceinte d'ambiance de gauche.

### ④ SR

Régler l'équilibre des sons entre l'enceinte d'ambiance de gauche et l'enceinte d'ambiance de droite.

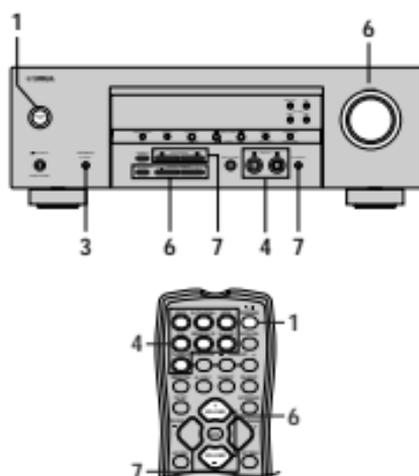
### ⑤ SWFR

Régler l'équilibre des sons entre l'enceinte avant de gauche et l'enceinte d'extrêmes graves.



- Vous pouvez également effectuer l'équilibrage des enceintes en utilisant le signal d'essai qui est émis après une pression sur TEST du boîtier de télécommande.

## LECTURE



- 1** Appuyez sur **STANDBY/ON** (ou **POWER** dans le cas du boîtier de télécommande) pour mettre sous tension l'appareil.



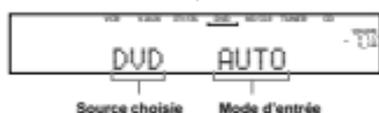
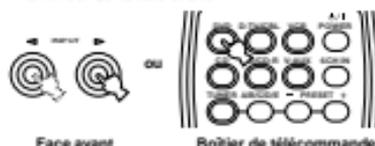
- 2** Mettez en service le moniteur vidéo relié à l'appareil.

- 3** Appuyez sur **SPEAKERS A/B/OFF** sur la face avant afin de sélectionner les enceintes avant que vous désirez utiliser.



- 4** Appuyez sur **INPUT** <I>/<D> à plusieurs reprises (ou une des touches de sélection d'entrée de la télécommande) afin de sélectionner la donnée d'entrée que vous désirez.

Le nom de la source choisie et le mode d'entrée apparaissent pendant quelques secondes sur l'afficheur de la face avant.



- 5** Selon la source, commandez la lecture de la gravure, ou bien choisissez une station de radio. Reportez-vous au mode d'emploi de l'appareil concerné.

- 6** Réglez le niveau sonore à la valeur convenable.



Le cas échéant, utilisez **TONE CONTROL** et **BASS/TREBLE** -/+. Ces commandes ne modifient que le son des enceintes avant.



### Remarques

- Si vous augmentez ou diminuez les sons de haute fréquence ou de basse fréquence à un niveau extrême, la qualité du son de l'enceinte centrale et des enceintes d'ambiance pourrait ne pas correspondre à celle des enceintes avant de gauche et de droite.
- Si vous avez relié un appareil d'enregistrement sur les prises **VCR OUT** ou **MD/CD-R OUT** et si vous constatez la présence de distorsion ou la diminution du niveau sonore pendant le fonctionnement d'un autre appareil, mettez en service l'appareil d'enregistrement car cela peut améliorer la situation.

## 7 Le cas échéant, sélectionnez une correction de champ sonore.

Sélectionnez un programme de champ sonore à l'aide de PROGRAM <3/D> (ou PROG -/+ sur la télécommande). Pour plus d'informations sur les programmes de champs sonores, voir pages 25 à 31.



## ■ Sélection de 6CH INPUT

Appuyez sur 6CH INPUT jusqu'à ce que "6CH INPUT" apparaisse sur l'afficheur de la face avant.



6CH INPUT

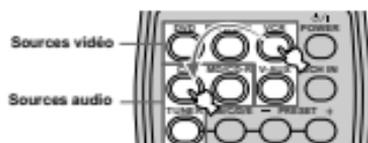
### Remarque

- Lorsque la mention "6CH INPUT" apparaît sur l'afficheur de la face avant, la lecture d'une autre source devient impossible. Pour sélectionner une autre source appuyez tout d'abord sur 6CH INPUT de manière à éteindre la mention "6CH INPUT" sur l'afficheur de la face avant.

## ■ Lecture d'une source vidéo comme toile de fond

Vous pouvez associer une image provenant d'une source vidéo à des sons fournis par une source audio. Par exemple, vous pouvez écouter une pièce de musique classique tout en regardant l'image d'un beau paysage fournie par une source vidéo.

Utilisez les touches de sélection d'entrée pour choisir la source vidéo puis sélectionnez une source audio.



## ■ Pour couper les sons

Appuyez sur MUTE du boîtier de télécommande.

"MUTE" clignote sur l'afficheur de la face avant.

Pour rétablir les sons, appuyez une nouvelle fois sur MUTE.



- Vous pouvez également rétablir les sons en appuyant sur VOLUME +/-, etc.
- Vous pouvez régler l'amplitude de l'atténuation produite (repetez-vous à la page 45).

## ■ Mode d'écoute tardive

Ce mode d'écoute se traduit par une reproduction claire des dialogues et une réduction prononcée des effets sonores marqués de telle manière qu'il soit aisé de comprendre les premiers même si le niveau sonore émis est faible.

Appuyez sur NIGHT du boîtier de télécommande.

Le témoin NIGHT de l'afficheur de la face avant, s'éclaire.

Appuyez une nouvelle fois sur NIGHT pour revenir au niveau normal de reproduction.



- Vous pouvez associer le mode d'écoute tardive à l'une quelconque des corrections de champ sonore.
- L'efficacité du mode d'écoute tardive varie en fonction de la source et des corrections de champ adoptées.

## ■ Lorsque vous avez terminé d'utiliser l'appareil

Appuyez sur STANDBY/ON (POWER dans le cas du boîtier de télécommande) de manière à placer l'appareil en veille.



## Modes d'entrée et indications

Cet appareil est muni de deux types de prises d'entrée. Procédez comme suit pour sélectionner le type des signaux d'entrée à utiliser.

**Appuyez de manière répétée sur INPUT MODE jusqu'à ce que le mode d'entrée désiré apparaisse sur l'afficheur de la face avant.**



- AUTO** Ce mode sélectionne automatiquement les signaux d'entrée dans l'ordre suivant:  
 1) Signaux numériques\*  
 2) Signaux analogiques
- DTS** Ce mode ne sélectionne que les signaux numériques au format DTS. Si aucun signal DTS n'est appliqué à l'entrée, aucun son n'est émis.
- ANALOG** Ce mode ne sélectionne que les signaux analogiques. Si aucun signal analogique n'est appliqué à l'entrée, aucun son n'est émis.

\* Lorsque l'appareil détecte un signal Dolby Digital ou DTS, le décodeur sélectionne automatiquement la correction de champ sonore qui convient.



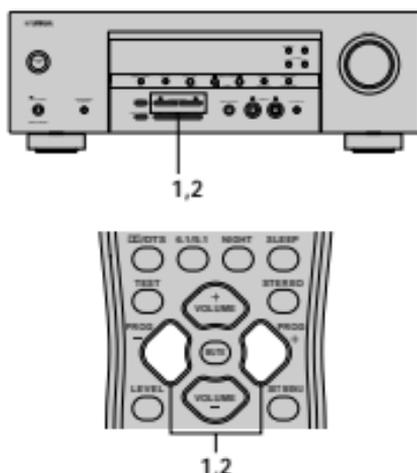
- Vous pouvez régler le mode d'entrée par défaut sur cet appareil (reportez-vous à la page 44).

### Remarques

- Lors de la lecture de CD/LD codés DTS avec le mode d'entrée réglé sur AUTO:
  - Cet appareil adopte automatiquement le mode DTS. L'appareil demeure en mode DTS (et le témoin "dts" peut clignoter) pendant les 30 secondes qui suivent la fin de la gravure DTS. Pour quitter manuellement le mode DTS, appuyez sur INPUT MODE de façon à sélectionner à nouveau AUTO.
  - Le mode DTS peut être abandonné si une opération de recherche ou de saut est conduite pendant plus de 30 secondes. Pour éviter cela, appuyez sur INPUT MODE pour sélectionner DTS.
- Si la sortie numérique du lecteur a fait l'objet d'un quelconque traitement, il peut être impossible de décoder les signaux DTS, même si vous avez relié le lecteur à cet appareil par une liaison numérique.

## Choix d'une correction de champ sonore

Vous pouvez obtenir de meilleurs résultats sonores en sélectionnant les corrections de champ sonore. Pour de plus amples détails concernant chaque correction, reportez-vous aux pages 28 à 31.



### 1 Appuyez sur PROGRAM <|/> (ou PROG →/←) dans le cas du boîtier de la télécommande) pour choisir le programme désiré.

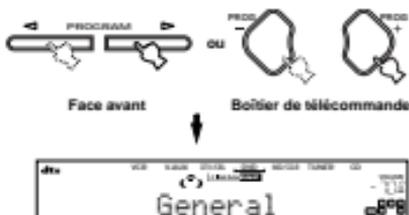
Le nom de la correction choisie apparaît sur l'afficheur de la face avant.



- Sélectionnez une correction en fonction de vos goûts. Les noms des corrections ne sont que des approximations de l'effet qu'elles provoquent.

### 2 Après avoir sélectionné la correction de champ sonore désirée, utilisez la même touche pour accéder, le cas échéant, à une correction secondaire.

Exemple: En appuyant sur MOVIE 2, vous accédez alternativement à "Adventure" et "General".

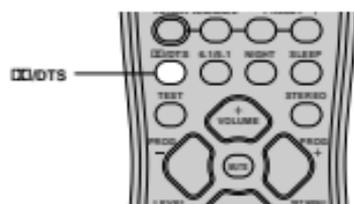


### Remarques

- Cet appareil propose 9 corrections DSP de champ sonore qui sont elles-mêmes divisées en plusieurs groupes. Le choix effectif dépend du format du signal d'entrée et toutes les corrections secondaires ne sont pas disponibles avec tous les formats.
- Vous ne pouvez pas utiliser le processeur numérique de champ sonore pour la source branchée sur les prises 6CH INPUT de cet appareil, ni lorsque l'appareil reproduit des signaux numériques dont la fréquence d'échantillonnage est supérieure à 48 kHz.
- L'acoustique de la pièce d'écoute peut modifier les corrections de champ sonore. Minimisez les réflexions sonores dans la pièce pour maximiser les effets sonores dus à la correction.
- Lorsque vous sélectionnez une source d'entrée, cet appareil sélectionne automatiquement la dernière correction de champ sonore utilisée avec cette source.
- Lorsque vous mettez cet appareil en mode de veille, elle enregistre la source courante et la correction de champ sonore dans sa mémoire et les sélectionne automatiquement lorsque vous le remettez sous tension.
- Si l'appareil reçoit un signal Dolby Digital ou DTS tandis que le mode d'entrée est réglé à AUTO, la correction de champ sonore (n°7-9) passe automatiquement à la correction de décodage approprié.
- Lorsque cet appareil reproduit une source monaurale avec PRO LOGIC, PRO LOGIC Enhanced, ou PRO LOGIC II Movie, aucun son ne provient des enceintes avant et des enceintes d'ambiance. Le son ne provient que de l'enceinte centrale. (En réglant "1A CENTER" sur le menu de réglage à NONE, le son de la voie centrale est dirigé vers les enceintes avant.)

### ■ Choix de PRO LOGIC ou PRO LOGIC II

En sélectionnant PRO LOGIC ou PRO LOGIC II de la correction n° 9 (reportez-vous à la liste de la page 30), vous pouvez obtenir la reproduction par 4 ou 5 voies, respectivement, des sources à 2 voies.



1 Sélectionnez la source à 2 voies et commandez la lecture.

2 Appuyez sur **DTS**.



Chaque pression sur **DTS**, provoque l'affichage d'un autre nom, comme ceci:

PRO LOGIC → PRO LOGIC Enhanced → PRO LOGIC II Movie → PRO LOGIC II Music → PRO LOGIC → ...



• Vous pouvez sélectionner PRO LOGIC, PRO LOGIC Enhanced, PRO LOGIC II Movie, et PRO LOGIC II Music en appuyant de manière répétée sur PROGRAM <G/> sur la face avant.

### ■ Ecoute d'un gravure Dolby Digital EX ou DTS ES

Appuyez sur 6.1/5.1 pour mettre en service le décodeur Dolby Digital + Matrix 6.1 ou DTS + Matrix 6.1.



Chaque pression de 6.1/5.1 fait évoluer l'affichage comme suit AUTO → Matrix 6.1 → OFF.

**AUTO:** Il passe automatiquement à Dolby Digital + Matrix 6.1 ou DTS + Matrix 6.1 selon le signal. L'enceinte arrière d'ambiance virtuelle ne fonctionne pas avec les source à 5.1 canaux.

**Matrix 6.1:** Ce réglage permet d'obtenir un rappel de 6 voies de la source d'entrée en utilisant le décodeur Matrix 6.1. Vous pouvez utiliser l'enceinte arrière d'ambiance virtuelle pour l'écoute d'une source à 5.1 canaux.

**OFF:** L'enceinte arrière d'ambiance virtuelle ne fonctionne pas.

#### Remarques

- Certains disques compatibles 6.1 voies ne délivrent pas de signal (drapeau) que cet appareil puisse détecter automatiquement. Pour la restitution de ces disques avec 6.1 voies, choisissez "Matrix 6.1".
- Même si vous appuyez sur la touche 6.1/5.1, la restitution avec 6.1 voies n'est pas possible dans les cas suivants:
  - Les effets sonores ne sont pas en service.
  - La source est l'appareil relié aux prises 6CH INPUT.
  - La source est Dolby Digital KARAOKE.
  - Le casque est branché sur la prise PHONES.
- La valeur 6.1/5.1 est remplacée par AUTO lorsque vous mettez l'appareil hors service.

## ■ Virtual CINEMA DSP

Avec Virtual CINEMA DSP, vous pouvez utiliser toutes les corrections de champ sonore sans les enceintes d'ambiance. Des enceintes virtuelles sont créées, qui restituent le champ sonore naturel.

Vous pouvez profiter de Virtual CINEMA DSP en donnant la valeur NONE au paramètre "1C SURR" du menu de configuration. Le champ sonore Virtual CINEMA DSP est automatiquement adopté.

### Remarque

- Virtual CINEMA DSP ne devient pas actif, même si 1C SURR a pour valeur "NONE" (reportez-vous à la page 42), dans les cas suivants:
  - Lorsque le programme Sch Stereo, DOLBY DIGITAL, Pro Logic, Pro Logic II, ou DTS est sélectionné.
  - Les effets sonores sont hors service.
  - 6CH INPUT est sélectionnée comme source.
  - Les signaux numériques appliqués à l'entrée de l'appareil ont une fréquence d'échantillonnage supérieure à 48 kHz.
  - Vous utilisez le générateur de signal d'essai.
  - Le casque est branché sur l'appareil.

## ■ Écoute au casque (SILENT CINEMA)

Le mode SILENT CINEMA vous permet de profiter des musiques et des pistes sonores multivoies telles que Dolby Digital et DTS en utilisant seulement un casque. SILENT CINEMA devient automatiquement actif quand vous branchez un casque sur la prise PHONES et que vous avez sélectionné la correction de champ sonore CINEMA DSP ou HiFi DSP. Le témoin "SILENT CINEMA" s'éclaire sur l'afficheur de la face avant (Si aucune correction de champ sonore n'est employée, le signal est reproduit en stéréophonie).

### Remarques

- Cette possibilité n'existe pas quand vous sélectionnez l'entrée 6CH INPUT, ou bien quand les signaux appliqués à l'appareil ont une fréquence d'échantillonnage supérieure à 48 kHz.
- Les normalement destinés à la voie LFE sont mélangés aux autres et appliqués sur le casque.

## ■ Reproduction stéréophonique standard

**Appuyez sur STEREO pour mettre hors service les effets sonores et écouter le signal stéréophonique standard.**

Appuyez une nouvelle fois sur STEREO pour remettre en service les effets sonores.



Face avant

ou



Boîtier de télécommande

STEREO

### Remarques

- Si vous mettez hors service les effets sonores, aucun son ne sortira de l'enceinte centrale ou des enceintes d'ambiance.
- Si vous mettez hors service les effets sonores pendant que l'appareil est en train de reproduire des signaux Dolby Digital ou DTS, la gamme dynamique du signal sera automatiquement compressée et l'appareil mixera les sons des voies de l'enceinte centrale et des enceintes d'ambiance et les fera passer dans les enceintes avant.
- Si vous mettez hors service les effets sonores, le niveau de sortie peut se trouver très sensiblement réduit; cela peut se produire également si vous donnez la valeur MIN au paramètre "SOUND 4 D. RANGE (dynamique)" du menu de configuration. En ce cas, rétablissez les effets sonores.
- Pendant la reproduction en stéréophonie, vous pouvez afficher des informations telles que la nature du signal reçu des appareils reliés à l'appareil, son format et sa fréquence d'échantillonnage.

### (Pendant l'écoute d'une source)

- Appuyez sur  $\wedge$  /  $\vee$  pour afficher les informations qui concernent le signal d'entrée.



- (Format): L'afficheur indique le format du signal. Si l'appareil ne détecte pas un signal numérique, il passe automatiquement en entrée analogique.
- in: L'afficheur indique le nombre de voies de source d'entrée comme suit: Pour le signal sonore multiplex, tels les 3 voies frontales, 2 voies d'ambiance et LFE, l'afficheur indique "3/2/LFE".
- fs: L'afficheur indique la fréquence d'échantillonnage. Si l'appareil est incapable de déterminer la fréquence d'échantillonnage, il affiche "Unknown".
- rate: L'afficheur indique le taux binaire. Si l'appareil est incapable de déterminer le taux binaire, il affiche "Unknown".
- flg: L'afficheur indique les données-drapeau que comportent les signaux DTS ou Dolby Digital et qui provoquent l'adoption automatique du décodeur approprié à la lecture.

## PROCESSEUR NUMÉRIQUE DE CHAMP SONORE (DSP)

### Qu'est-ce qu'un champ sonore?



Un champ sonore "caractérise les réflexions des sons à l'intérieur d'un volume donné". Dans une salle de concert et les autres lieux où se produisent les musiciens, nous entendons les premières réflexions et les réverbérations mais aussi les sons directs émis par l'instrument de musique. Les différences existant au niveau des premières réflexions et des réverbérations, signent chaque salle et lui confèrent une qualité sonore propre et reconnaissable.

Les ingénieurs de YAMAHA ont examiné l'acoustique de théâtres et de salles de concert du monde entier et recueilli des échantillons sonores nombreux. Après traitement de ces données brutes, nos ingénieurs ont tiré les éléments qui ont été introduits dans les mémoires de cet appareil.

### ■ Restitution d'un champ sonore

Restituer le champ sonore d'une salle de concert ou d'un opéra, requiert la localisation, dans votre salon d'écoute, des sources sonores virtuelles. Le système stéréophonique habituel faisant appel à 2 enceintes n'est pas capable de recréer un champ sonore réaliste. Le processeur DSP de YAMAHA exige la présence de 4 enceintes chargées de restituer les effets sonores pour que les champs sonores puissent être créés à partir des données obtenues lors des mesures sur le terrain. Le processeur commande l'intensité des signaux émis par les 4 enceintes et leur retard de manière à localiser les sources sonores virtuelles et à englober l'auditeur.

### Corrections HiFi DSP

La liste suivante donne une brève description des champs sonore produits par chacun des corrections de champ sonore. N'oubliez pas que la plupart de ces corrections sont des simulations numériques précises d'environnements acoustiques existant.

N°	Correction	Particularités
1	<b>CONCERT HALL</b> (sauf sur le modèle pour la Chine)	Il s'agit d'une salle de concert circulaire dans laquelle se produisent de riches effets sonores. Les réflexions marquées en provenance de toutes les directions accentuent le maintien des sons. Le champ sonore est très présent et vous êtes assis au centre, près de la scène.
	<b>HALL IN CHINA</b> (modèle pour la Chine uniquement)	Il s'agit d'une grande salle de concert, très connue en Chine, pouvant recevoir environ 650 personnes au premier niveau et 500 au second niveau. Le champ sonore clair de cette splendide et majestueuse salle, convient spécialement bien à la musique classique. Votre place virtuelle est au centre du premier niveau.
2	<b>JAZZ CLUB</b>	Il s'agit du champ sonore près de la scène d'un fameux club de jazz de New York, "The Bottom Line". Environ 300 personnes peuvent prendre place à droite et à gauche, dans un champ sonore très vivant et très réaliste.
3	<b>ROCK CONCERT</b>	C'est la correction idéale pour la musique de rock dynamique. Les données ont été enregistrées dans le club le plus "chaud" de Los Angeles. Le siège de l'auditeur virtuel est au centre-gauche de la salle.
4	<b>ENTERTAINMENT/ Disco</b>	Cette correction recrée l'environnement acoustique d'un disco très fréquenté, en plein cœur d'une ville. Le son est dense et très concentré. Il est également très solide et très "proche".
	<b>ENTERTAINMENT/ Sch Stereo</b>	Les sons directs peuvent être perçus sur une zone d'écoute très vaste. Il s'agit du champ sonore parfait pour une musique d'ambiance lors d'une fête entre amis.

## CINEMA DSP

### Conception des sons de la correction de champ sonore CINEMA DSP

Les réalisateurs de film placent le plus souvent les dialogues au niveau de l'écran, les effets sonores légèrement derrière l'écran, la musique plus loin derrière et les effets sonores autour de l'auditoire. Bien entendu, tous ces sons doivent être synchronisés sur les images.

CINEMA DSP est une version perfectionnée de YAMAHA DSP qui a été élaborée spécialement pour les bandes sonores de film. CINEMA DSP intègre les technologies de reproduction de l'environnement acoustique DTS, Dolby Digital et Dolby Pro Logic et les corrections de champ YAMAHA DSP, dans le dessein de simuler l'environnement sonore, et de recréer, dans votre salon, le "vrai" son du cinéma. Dans les corrections de champ sonore CINEMA DSP, le traitement DSP unique à YAMAHA a été ajouté aux voies avant de gauche et de droite et à la voie centrale, de façon à ce que l'auditeur obtienne des dialogues réalistes, une grande profondeur de son, une transition souple entre les sources de son et une ambiance sonore exceptionnelle.

Lorsque l'appareil détecte la présence d'un signal DTS ou Dolby Digital, le processeur CINEMA DSP de champ sonore adopte alors le champ le plus approprié.



En plus du DSP, cet appareil est muni d'une variété de décodeurs d'une grande précision ; les décodeurs Dolby Pro Logic pour les sources Dolby Surround, Dolby Pro Logic II pour les sources Dolby Surround et à 2 voies, Dolby Digital DTS pour les sources multiplex et Dolby Digital + Matrix 6.1 ou DTS + Matrix 6.1 qui ajoutent une voie arrière d'ambiance (la voie arrière d'ambiance possède une sortie dans l'enceinte arrière d'ambiance virtuelle). En fonction de la source, vous pouvez choisir la correction CINEMA DSP pour optimiser ces décodeurs et l'image sonore DSP.

### Corrections CINEMA DSP

La liste suivante donne une brève description des champs sonore produits par chacun des corrections de champ sonore. N'oubliez pas que la plupart sont des simulations numériques d'environnements acoustiques existant dans la réalité. Sélectionnez la correction de champ sonore dont le son vous plaît, peu importe le nom ou la description qui apparaissent ci-dessous.

#### ■ Pour les sources audiovisuelles: N° 4 à 6

N°	Correction	Particularités
4	ENTERTAINMENT/ Game	Cette correction ajoute de la profondeur et de l'ampleur aux sons émis par les jeux vidéo.
5	MUSIC VIDEO	Cette correction produit une atmosphère enthousiasmante et vous donne l'impression d'assister à un concert de jazz ou de rock.
6	TV THEATER/ Mono Movie	Cette correction est destinée à accompagner les sources vidéo en monophonie (par exemple, les vieux films). Elle produit des réverbérations optimales pour créer une belle profondeur de son en utilisant seulement le champ sonore de présence.
	TV THEATER/Variety/ Sports	Bien que le champ sonore de présence soit relativement étroit, le champ sonore d'ambiance s'appuie sur l'environnement acoustique d'une grande salle de concert. Avec cette correction, vous aurez plus de plaisir encore à regarder certains programmes télévisés tels que variétés, informations, musique et sports.

## ■ Pour les corrections destinées aux films

N°	Correction		Particularités
7	MOVIE THEATER 1	Spectacle	Cette correction crée le champ sonore extrêmement large d'une salle de cinéma où est projeté un film en 70 mm. Elle reproduit précisément la source sonore, ce qui donne à la vidéo et aux champs sonores un réalisme incroyable. Cette correction est idéale dans le cas de toutes les sources vidéo Dolby Surround, Dolby Digital et DTS (et tout particulièrement, pour les films à grand spectacle).
		Sci-Fi	Cette correction reproduit bien l'espace large et cinématique que les bandes sonores des derniers films de science-fiction ont tenté de créer. Vous pouvez vous divertir avec un film de science-fiction baigné dans un espace sonore virtuel compatible avec Dolby Surround, Dolby Digital et DTS et aux effets sonores bénéficiant des toutes dernières techniques.
8	MOVIE THEATER 2	Adventure	Cette correction est spécialement destinée à reproduire la piste sonore multivoie des tout derniers films en 70 mm. Le champ sonore vise à simuler celui des plus récentes salles d'exclusivité; les réverbérations du champ sonore lui-même sont aussi légères que possible.
		General	Cette correction est prévue pour la piste sonore multivoie des films en 70 mm; le champ sonore est doux et extensible. Le champ de présence est relativement étroit. Il s'étend autour de l'écran et dans sa direction de façon que les échos des conversations soient atténués mais sans perte de clarté pour ces dernières.
9	Straight Decode		Le décodeur intégré reproduit précisément les sons et les effets sonores provenant de la source. Aucun effet DSP n'est utilisé pour cette correction.
	Enhanced Mode		Cette correction simule bien les champs produits par plusieurs enceintes d'ambiance dans une salle où sont projetés des films en 35 mm. Le décodage Dolby Pro Logic, Dolby Digital ou DTS et le traitement numérique du champ sonore créent des effets précis sans altérer l'orientation originale des sons. Les effets d'ambiance produits par ce champ sonore entourent complètement l'auditoire, à gauche, à droite, derrière et du côté de l'écran.

### Straight Decode (Décodage direct)

Cet appareil possède plusieurs décodeurs précis:

- Décodeur Dolby Digital/DTS pour la reproduction multivoie des sons d'origine
- Décodeur Dolby Pro Logic/Pro Logic II pour la reproduction multivoie des sources 2 voies

Choisissez l'un quelconque des modes Straight Decode de la correction de champ sonore n° 9 (sauf la correction secondaire "Enhanced") comme indiqué ci-dessus, pour utiliser ces décodeurs afin de reproduire les sonorités originales sans ajout d'effets sonores. En ce cas, aucun traitement DSP n'est appliqué et le témoin DSP est éteint.

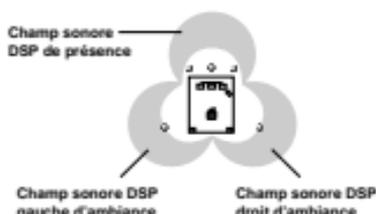
### Remarque

- Lorsque vous utilisez une source monoaurale avec la correction CINEMA DSP, le signal source est dirigé vers la voie centrale. Les enceintes avant ainsi que les enceintes d'ambiance fournissent les effets sonores.

## Effets de champ sonore

Les pistes sonores à 6 voies que portent les films en 70 mm, produisent une localisation précise du champ sonore et des sons riches et profonds, sans faire appel à un procédé matriciel. Les corrections MOVIE THEATER que cet appareil est capable de générer, permettent d'obtenir la même localisation et la même qualité sonore que celles des pistes sonores à 6 voies d'un film. Les décodeurs Dolby Digital et DTS intégrés, vous apportent, à domicile, la qualité sonore professionnelle que vous avez aimé à l'occasion de vos visites aux cinémas. Grâce aux corrections MOVIE THEATER, vous pouvez recréer les sonorités dynamiques de la technologie Dolby Digital et DTS qui vous donnent l'impression d'assister à la projection d'un film dans une salle d'exclusivité.

### ■ Dolby Digital/DTS + Effets de champ sonore DSP

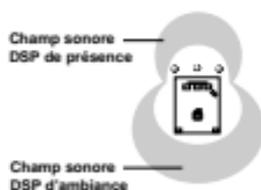


Ces corrections font appel au processeur YAMAHA (DSP) à 3 champs pour modifier les signaux Dolby Digital ou DTS avant, ainsi que les signaux d'ambiance gauche et d'ambiance droite. Ce traitement permet à l'appareil de simuler le champ sonore immense et l'atmosphère d'un cinéma équipé d'un système Dolby Digital ou DTS, sans que cela soit au détriment de la séparation des voies.

### ■ Dolby Digital/DTS + Matrix 6.1 + Effets de champ sonore DSP

Ces corrections vous garantissent des résultats maximum quant aux effets sonores, car elles ajoutent un champ sonore arrière d'ambiance DSP créé à partir de l'enceinte arrière d'ambiance virtuelle.

### ■ Dolby Pro Logic + Effets de champ sonore DSP



La plupart des bandes sonores de film comporte 4 voies (gauche, centre, droite et environnement sonore) codées par procédé matriciel selon le format Dolby Surround et enregistrées sur les pistes sonores gauche et droite. Les signaux de ces pistes sont ensuite traités par le décodeur Dolby Pro Logic. Les corrections MOVIE THEATER sont conçues pour recréer l'ampleur et les nuances subtiles qui sont plus ou moins perdues lors du codage et du décodage.

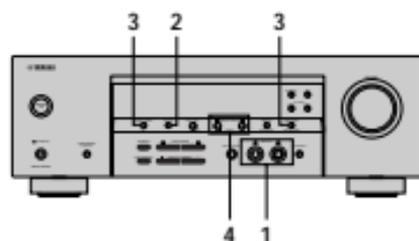
### ■ Dolby Pro Logic II

Le système Dolby Pro Logic II décode le programme Dolby Surround en 5 voies discrètes pleine gamme (3 voies avant et 2 voies d'ambiance). Il y a 2 modes : MOVIE pour les films et MUSIC pour les sources audio à 2 voies.

## SYNTONISEUR

Il existe 2 manières d'effectuer l'accord: automatique ou manuel. L'accord automatique est commode si la station émet un signal puissant et si ce signal n'est pas brouillé.

### ■ Accord automatique



- 1 Appuyez sur INPUT <I>/<O> (ou TUNER dans le cas du boîtier de télécommande) pour choisir TUNER comme source.



Face avant



Boîtier de télécommande

- 2 Appuyez sur FM/AM pour choisir la gamme d'onde.

La mention "FM", ou "AM", apparaît sur l'afficheur de la face avant.



- 3 Appuyez sur TUNING MODE (AUTO/MAN'L MONO) de manière que le témoin "AUTO" de l'afficheur de la face avant s'éclaircisse.

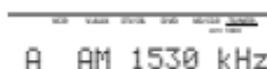


Si le symbole (:) apparaît sur l'afficheur de la face avant, la syntonisation n'est pas possible. Appuyez sur PRESET/TUNING (EDIT) pour éteindre ce symbole.



- 4 Appuyez une fois sur PRESET/TUNING <I>/<O> pour lancer l'accord automatique.

Appuyez sur <O> pour effectuer l'accord sur une fréquence plus élevée; ou bien sur <I> pour effectuer l'accord sur une fréquence plus faible.



Lorsque l'accord est réalisé, le témoin "TUNED" s'éclaircisse et la fréquence de la station apparaît sur l'afficheur de la face avant.

### ■ Accord manuel

Si le signal de la station que vous essayez de capter est faible, réglez-le manuellement.

- 1 Sélectionnez la source, TUNER, et la gamme d'onde, en suivant les étapes 1 et 2, ci-contre de l'"Accord automatique".
- 2 Appuyez sur TUNING MODE (AUTO/MAN'L MONO) de manière que le témoin "AUTO" de l'afficheur de la face avant s'éteigne.



Si le symbole (:) apparaît sur l'afficheur de la face avant, la syntonisation n'est pas possible. Appuyez sur PRESET/TUNING (EDIT) pour éteindre ce symbole.



- 3 Appuyez sur PRESET/TUNING <I> <O> pour effectuer l'accord manuel sur la station désirée. Maintenez la pression d'un doigt sur la touche pour poursuivre la recherche.

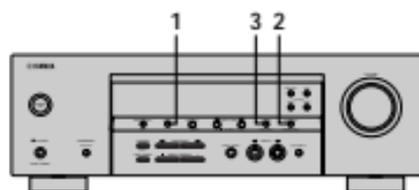
### Remarque

- Quand vous effectuez un accord manuel sur une station FM, le mode de réception adopté est monophonique, ce qui permet de localiser des stations moins puissantes.

## Préréglage des fréquences

### Mise en mémoire automatique des fréquences FM

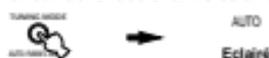
Vous pouvez utiliser la mise en mémoire automatique pour enregistrer la fréquence de diverses stations FM. En ce cas, l'appareil s'accorde sur les stations les plus puissantes et met en mémoire les fréquences correspondantes (40 stations réparties en 8 groupes, de A1 à E8). Cela fait, vous avez la possibilité d'accorder instantanément l'appareil sur une station donnée en la sélectionnant par son numéro.



#### 1 Appuyez sur FM/AM pour sélectionner la gamme FM.

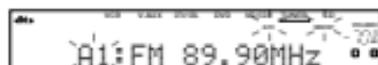


#### 2 Appuyez sur TUNING MODE (AUTO/MAN'L MONO) de manière que le témoin "AUTO" de l'afficheur de la face avant s'éclaire.



#### 3 Appuyez, pendant au moins 3 secondes, sur MEMORY (MAN'L/AUTO FM).

Le numéro de présélection et les témoins "MEMORY" et "AUTO" clignotent. Après 5 secondes environ, la mise en mémoire automatique commence, à partir de la fréquence affichée et en procédant vers les fréquences plus élevées.



Lorsque la mise en mémoire automatique des fréquences est terminée, la fréquence de la dernière station retenue apparaît sur l'afficheur de la face avant.

### Remarques

- Les données que peut contenir une position de mémoire sont effacées lorsque vous les remplacez par d'autres données.
- La recherche se termine lorsque toute la gamme a été examinée même si la dernière mémoire utilisée n'est pas 40 (E8).
- Seules les stations FM assez puissantes peuvent avoir leur fréquence mise en mémoire de cette manière. Si la station que vous désirez mettre en mémoire est trop faible, utilisez la mise en mémoire manuelle et le mode monophonique, comme il est dit à la page 34, "Mise en mémoire manuelle des fréquences de station".

### Options pour la mise en mémoire automatique

Vous pouvez choisir le numéro de présélection à partir duquel s'effectuera la mise en mémoire; vous pouvez aussi décider que cette opération doit débiter vers le bas de la gamme.

Après avoir appuyé sur MEMORY au cours de l'opération 3:

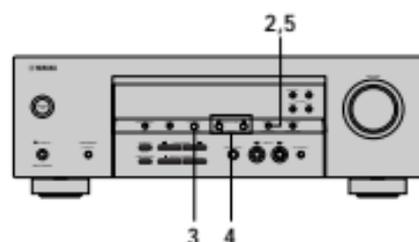
- Appuyez sur A/B/C/D/E, puis sur PRESET/TUNING <|/> pour sélectionner le numéro de présélection à partir duquel doit s'effectuer la mise en mémoire. La mise en mémoire automatique cesse lorsque toutes les mémoires jusqu'à E8 ont été employées.
- Appuyez sur PRESET/TUNING (EDIT) pour éteindre le deux-points (:), puis appuyez sur PRESET/TUNING <|/> pour commander la syntonisation vers les fréquences plus basses.

### Secours de la mémoire

Le secours de la mémoire évite que les données sauvegardées ne soient effacées chaque fois que l'appareil est mis en veille, que la fiche du cordon d'alimentation est débranchée ou que survient une panne de secteur. Toutefois, si le cordon d'alimentation est débranché pendant plus d'une semaine, les données relatives aux stations seront effacées. En ce cas, reprenez les opérations de mise en mémoire en utilisant les méthodes indiquées.

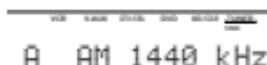
### Mise en mémoire manuelle des fréquences de station

La mémoire de cet appareil peut contenir 40 fréquences de station (5 groupes de 8 stations).



#### 1 Effectuez l'accord sur une station.

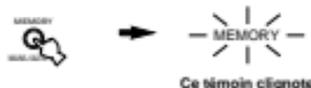
Pour la manière d'effectuer l'accord, reportez-vous à la page 32.



Lorsque la syntonisation est réalisée, l'afficheur de la face avant indique la fréquence de la station captée.

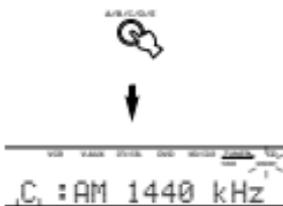
#### 2 Appuyez sur MEMORY (MAN/L/AUTO FM).

Le témoin "MEMORY" clignote pendant 5 secondes environ.



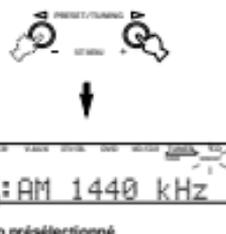
#### 3 Tandis que le témoin "MEMORY" clignote, appuyez de manière répétée sur A/B/C/D/E pour choisir le groupe (A à E).

La lettre représentant le groupe s'affiche; assurez-vous que le deux-points (:) est présent sur l'afficheur.



Groupe présélectionné

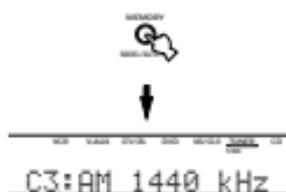
- 4 Tandis que le témoin "MEMORY" clignote, appuyez sur PRESET/TUNING <|/> pour sélectionner un numéro de station (1 à 8). Appuyez sur > pour choisir un numéro de mémoire plus élevé. Appuyez sur < pour choisir un numéro de mémoire plus faible.



Numéro présélectionné

- 5 Tandis que le témoin "MEMORY" clignote, appuyez sur MEMORY (MAN/L/AUTO FM) de la face avant.

La gamme à laquelle appartient la station et la fréquence apparaissent sur l'afficheur de la face avant, accompagnés du groupe de stations et du numéro dans le groupe.



Indique que la station affichée ici est en position C3.

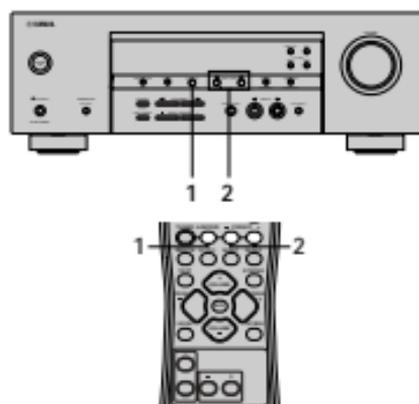
- 6 Répétez les opérations 1 à 5 pour les autres stations.

#### Remarques

- Les données que peut contenir une position de mémoire sont effacées lorsque vous les remplacez par d'autres données.
- Le mode de réception (stéréophonie ou monophonie) est sauvegardé en même temps que la fréquence.

## Choix d'une présélection

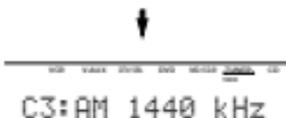
Vous pouvez effectuer la syntonisation sur une station en choisissant simplement le numéro de la mémoire qui contient la fréquence de cette station.



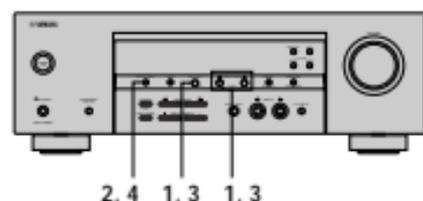
- 1 Appuyez sur A/B/C/D/E (ou A/B/C/D/E dans le cas du boîtier de télécommande) pour choisir le groupe de stations.  
La lettre représentant le groupe s'affiche, et change à chaque pression sur A/B/C/D/E.



- 2 Appuyez sur PRESET/TUNING <|/> (ou PRESET +/- dans le cas du boîtier de télécommande) pour sélectionner un numéro de mémoire (1 à 8).  
Le groupe et le numéro de mémoire apparaissent sur l'afficheur de la face avant et accompagnent la gamme à laquelle appartient la station et sa fréquence; le témoin "TUNED" s'allume.



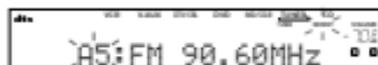
- **Echange de deux fréquences en mémoire**  
Vous pouvez échanger le contenu de deux mémoires de présélection. L'exemple ci-dessous décrit la méthode pour échanger le contenu de "E1" avec celui de "A5".



- 1 Accordez l'appareil sur la fréquence de "E1" en utilisant A/B/C/D/E et PRESET/TUNING <|/>.  
Reportez-vous ci-contre au paragraphe "Choix d'une présélection".
- 2 Appuyez, pendant au moins 3 secondes, sur PRESET/TUNING (EDIT).  
Les témoins "E1" et "MEMORY" clignotent sur l'afficheur de la face avant.



- 3 Accordez l'appareil sur la fréquence de "A5" en utilisant A/B/C/D/E et PRESET/TUNING <|/>.  
Les témoins "A5" et "MEMORY" clignotent sur l'afficheur de la face avant.



- 4 Appuyez une nouvelle fois sur PRESET/TUNING (EDIT).  
Les fréquences des 2 positions de mémoire sont échangées.



Cela indique que l'échange des fréquences est terminé.

## RÉCEPTION DES STATIONS RADIO DATA SYSTEM

Radio Data System est un système de transmission de données par les stations FM qui fonctionne dans de nombreux pays.

Les services offerts par les stations Radio Data System couvrent plusieurs domaines tels que le nom de la station (PS), le type d'émission habituellement diffusé (PTY), les messages écrits (RT), l'heure (CT), l'association aux autres réseaux (EON), etc.

### Description des données Radio Data System

Cet appareil peut recevoir les données PS, PTY, RT, CT et EON diffusées par les stations Radio Data System.

#### ■ Mode PS (nom de la station):

Le nom de la station Radio Data System captée est affiché.

#### ■ Mode PTY (type d'émission habituellement diffusée):

Voici les 15 types d'émission des stations Radio Data System.

NEWS	Coûts bulletins d'information
AFFAIRS	Emissions à thème
INFO	Informations générales
SPORT	Emissions couvrant tous les aspects du sport
EDUCATE	Emissions ayant une vocation éducative
DRAMA	Pièces radiophoniques
CULTURE	Emissions culturelles
SCIENCE	Emissions à vocation scientifique
VARIED	Emissions de variété
POP M	Musique populaire
ROCK M	Musique rock
M.O.R. M	Musique légère (écoute aisée)
LIGHT M	Musique classique d'abord aisé
CLASSICS	Interprétation d'œuvres majeures
OTHER M	Autres genres musicaux

#### ■ Mode RT (messages écrits):

Des informations sur l'émission (telles que le nom de la chanson, le nom de l'interprète, etc.) diffusée par la station Radio Data System sont affichées (maximum 64 caractères alphanumériques) et peuvent inclure les lettres portant un tréma. Les autres caractères RT transmis et qui ne peuvent pas être affichés, sont représentés par un souligné.

#### ■ Mode CT (heure):

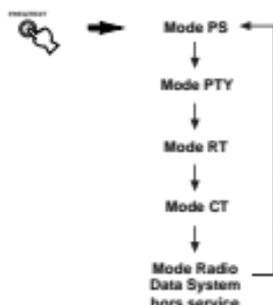
L'heure actuelle est affichée toute les minutes. En cas de difficulté de réception, la mention "CT WAIT" s'affiche.

#### ■ EON (autres réseaux):

Reportez-vous à la page suivante.

### Choix du mode Radio Data System

Quatre modes d'affichage des données Radio Data System sont possibles avec cet appareil. Lorsqu'une station RDS est captée, les témoins PS, PTY, RT et CT, correspondant aux services RDS offerts par la station, s'éclairent sur l'afficheur de la face avant de l'appareil. Appuyez de manière répétée sur la touche FREQ/TEXT pour choisir, dans l'ordre ci-dessous, les données affichées.



#### Remarques

- Pendant la réception d'une station Radio Data System, n'appuyez pas sur la touche FREQ/TEXT aussi longtemps que l'un des témoins Radio Data System ne s'est pas éclairé sur l'afficheur de la face avant. Si vous appuyez sur cette touche avant qu'un témoin de l'afficheur ne soit éclairé, aucun changement de mode peut être exécuté. Cela est dû à ce que l'appareil n'a pas reçu toutes les données Radio Data System en provenance de la station.
- Les services Radio Data System qui ne sont pas offerts par la station ne peuvent pas être sélectionnés.
- Les données Radio Data System reçues ne peuvent pas être utilisées par l'appareil si le signal capté n'est pas assez puissant. En particulier, les données RT supposant la réception d'une grande quantité d'informations, il se peut que les informations correspondantes ne soient pas affichées alors que tout se passe normalement pour les autres modes Radio Data System (PS, PTY, etc.).
- Parfois, les données Radio Data System ne sont pas convenablement captées en raison des conditions de réception. En ce cas, appuyez sur la touche TUNING MODE de manière que le témoin "AUTO" de la face avant s'éteigne. La réception s'effectue alors en monophonie et il se peut que les données Radio Data System puis être affichées lorsque vous choisissez un mode Radio Data System.
- Si, pendant la réception d'une station Radio Data System, le signal reçu est atténué par des brouillages extérieurs, il se peut que le service Radio Data System ne puisse pas être assuré et que la mention "...WAIT" apparaisse sur l'afficheur de la face avant.

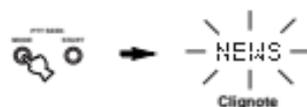
## Fonction de recherche PTY (PTY SEEK)

Si vous sélectionnez un type d'émission, l'appareil recherche alors automatiquement, parmi les stations Radio Data System présélectionnées, celles qui diffusent le type d'émission en question.

### 1 Appuyez sur PTY SEEK MODE de manière à placer l'appareil en mode de PTY SEEK.

Le type d'émission émis par la station captée clignote sur l'afficheur de la face avant, ou à défaut, "NEWS".

Pour quitter le mode PTY SEEK, appuyez une nouvelle fois sur PTY SEEK MODE.



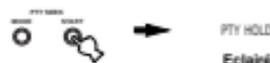
### 2 Appuyez sur PRESET/TUNING </> pour sélectionner le type d'émission.

Le type d'émission sélectionné apparaît sur l'afficheur de la face avant.



### 3 Appuyez sur PTY SEEK START pour lancer la recherche au sein des stations Radio Data System.

Le type d'émission sélectionné clignote et le témoin "PTY HOLD" de l'afficheur de la face avant s'éclaire tandis que l'appareil recherche les stations. Pour abandonner la recherche, appuyez une nouvelle fois sur PTY SEEK START.



- Si une station émet une émission du type requis, la recherche cesse lorsque l'accord sur cette station est réalisé.
- Si la station sur laquelle est réalisée l'accord n'est pas la station qui vous intéresse, appuyez une nouvelle fois sur PTY SEEK START. L'appareil recherche une autre station émettant le même type d'émission.

## Fonction EON

Cette fonction fournit le service EON du réseau Radio Data System. Si vous sélectionnez le type d'émission désiré (NEWS, INFO, AFFAIRES ou SPORT), l'appareil recherche automatiquement parmi les stations Radio Data System présélectionnées celle qui diffuse actuellement le type d'émission en question et passe de la réception de la station actuelle à la réception de la station diffusant ce type d'émission dès que la diffusion commence.

### Remarque

- Cette fonction ne peut être utilisée que si la station Radio Data System offre le service EON. Pendant la réception d'une telle station, le témoin "EON" de l'afficheur de la face avant s'éclaire.

### 1 Assurez-vous que le témoin "EON" est éclairé sur l'afficheur de la face avant.

Si le témoin "EON" n'est pas éclairé, effectuez l'accord sur une autre station Radio Data System de manière que le témoin "EON" soit éclairé.

### 2 Appuyez de manière répétée sur EON pour sélectionner le type d'émission désiré (NEWS, INFO, AFFAIRES ou SPORT).

Le nom du type d'émission apparaît sur l'afficheur de la face avant.



- Si une station Radio Data System présélectionnée commence à émettre une émission du type désiré, l'appareil s'accorde automatiquement sur la fréquence de cette station, même s'il est déjà à l'écoute d'une autre station. (Le témoin EON clignote.)
- Lorsque la réception de l'émission se termine, l'accord s'effectue sur la station précédente (à moins qu'une autre émission soit diffusée par la même station).

### ■ Pour abandonner cette fonction

Appuyez de manière répétée sur EON jusqu'à ce qu'aucun nom de type d'émission ne soit éclairé sur l'afficheur de la face avant.

## MINUTERIE DE MISE HORS SERVICE

Utilisez cette minuterie pour placer l'appareil en veille à l'expiration d'une certaine période. Cette minuterie est commode si vous désirez vous coucher alors que l'appareil fournit un signal ou enregistre celui provenant d'une source.

Le réglage de la minuterie ne peut s'obtenir qu'au moyen du boîtier de télécommande.



- En reliant un programmeur audio, disponible dans le commerce, à cet appareil, vous pouvez utiliser l'appareil comme réveil-matin. Reportez-vous au mode d'emploi du programmeur.

### ■ Pour régler la minuterie

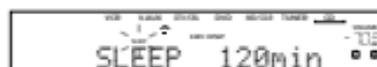
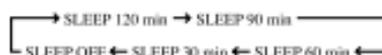


1 Sélectionnez une source puis commandez la lecture.

2 Appuyez de manière répétée sur SLEEP pour régler la durée.



À chaque pression sur SLEEP, les indications de l'afficheur de la face avant changent, comme il est indiqué ci-dessous. Le témoin SLEEP clignote tandis que vous précisez le réglage de la minuterie.



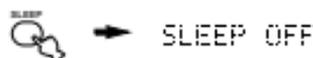
3 Lorsque la minuterie est réglée, le témoin "SLEEP" de l'afficheur de la face avant, s'éclaire.



### ■ Pour arrêter le fonctionnement de la minuterie

Appuyez sur SLEEP autant de fois qu'il est nécessaire pour afficher "SLEEP OFF" sur la face avant.

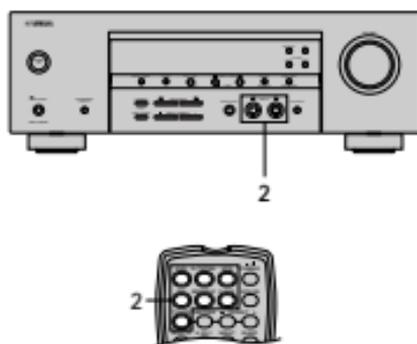
Quelques secondes plus tard, "SLEEP OFF" disparaît et le témoin "SLEEP" s'éteint.



La minuterie peut également être arrêtée en appuyant sur POWER, sur le boîtier de télécommande (ou sur STANDBY/ON, sur la face avant), de manière à placer l'appareil en veille.

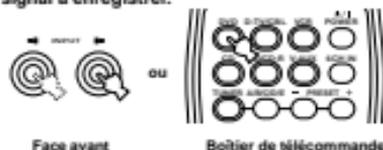
## ENREGISTREMENT

Les réglages d'enregistrement et certaines autres opérations associées, doivent être réalisés au niveau de l'appareil d'enregistrement. Pour de plus amples détails concernant le fonctionnement des appareils, reportez-vous au mode d'emploi qui les accompagne.



**1** Mettez en service cet appareil et tous les autres appareils.

**2** Sélectionnez la source qui doit fournir le signal à enregistrer.



**3** Commencez la lecture (ou choisissez une station) sur l'appareil source.

**4** Commandez l'enregistrement sur l'appareil d'enregistrement.

### Remarques

- Effectuez un essai d'enregistrement avant de procéder à l'enregistrement définitif.
- Lorsque cet appareil est en veille, vous ne pouvez pas effectuer d'enregistrement entre d'autres appareils qui lui sont reliés.
- Les réglages TONE CONTROL, VOLUME, "SP LEVEL" (page 21) et les corrections de champ sonore sont sans effet sur l'enregistrement.
- Il n'est pas possible d'enregistrer le signal provenant de la source reliée aux prises 6CH INPUT.
- Le signal d'une source donnée n'est pas présent sur la sortie REC OUT portant le nom correspondant (Ainsi, le signal provenant de l'entrée VCR 1 IN n'est pas présent sur la sortie VCR 1 OUT).
- Prenez connaissance des lois sur les droits d'auteur en vigueur dans votre pays avant de copier un microillon ou un CD, ou d'enregistrer une émission de radio, etc. La copie d'une œuvre couverte par des droits d'auteur peut être interdite par la loi.

Si vous commandez la lecture d'une source vidéo dont les signaux sont embrouillés ou codés pour empêcher la copie, les images fournies peuvent elles aussi être déformées en raison de la présence de ces signaux.

## SET MENU

Le menu de configuration vous permet de régler les paramètres suivants de manière que l'appareil fournisse les meilleures sonorités possibles. Apportez les modifications aux valeurs en tenant compte de votre environnement d'écoute.

### Postes du menu de configuration

Le menu de configuration est divisé en 4 catégories mentionnées ci-dessous et définies par l'usage et la fonction.

#### ■ BASIC MENU

L'option BASIC MENU contient les paramètres de base que vous devez régler avant d'utiliser cet appareil. Elle comporte les menus associés suivants. Reportez-vous aux pages 19 à 21 pour de plus amples détails.

##### 1 SETUP

##### 2 SP LEVEL (niveau sonore des enceintes)

#### ■ SOUND MENU

L'option SOUND MENU contient les paramètres qui modifient le son. Elle comporte les menus associés suivants que vous pouvez employer pour altérer la qualité et la tonalité des sons émis par la chaîne.

##### 1 SPEAKER SET

##### 2 SP DISTANCE (distance aux enceintes)

##### 3 LFE LEVEL (niveau des effets sonores basse fréquence)

##### 4 D. RANGE (dynamique)

##### 5 CENTER GEQ (égaliseur graphique central)

##### 6 HP TONE CTRL (réglage de la tonalité pour le casque)

#### ■ INPUT MENU

L'option INPUT MENU contient les paramètres qui agissent sur l'entrée du signal. Elle comporte les menus associés suivants que vous pouvez employer pour modifier l'attribution des prises d'entrée.

##### 1 I/O ASSIGN

##### 2 INPUT MODE

#### ■ OPTION MENU

Il s'agit d'une catégorie supplémentaire destinée à faciliter l'usage de l'appareil. Elle comporte les menus associés suivants que vous pouvez employer pour modifier la luminosité de l'afficheur, protéger les réglages existants ou effectuer d'autres opérations qui ne sont pas essentielles.

##### 1 DISPLAY SET

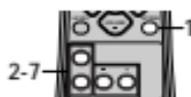
##### 2 MEM. GUARD

##### 3 AUDIO MUTE

- Dans les descriptions qui suivent, le réglage initial est en caractère gras.

### Réglage des paramètres du menu de configuration

Utilisez le boîtier de télécommande pour effectuer ces réglages.



- Vous pouvez modifier les valeurs des paramètres tandis que l'appareil reproduit les sons.
- Lorsque l'appareil est en mode TUNER, NEXT et SET MENU +/- de la face avant de l'appareil permettent de modifier les valeurs. Appuyez sur NEXT pour sélectionner la catégorie ou le paramètre à modifier puis utilisez SET MENU +/- pour changer la valeur des paramètres.

#### Remarque

- La valeur de certains paramètres du menu de configuration ne peut être modifiée tandis que l'appareil est en mode d'écoute tardive.

#### 1 Appuyez sur SET MENU pour accéder au menu de configuration.



#### 2 Appuyez de manière répétée sur les touches ^ / v pour sélectionner le menu désiré.

#### 3 Utilisez les touches -/+ pour accéder au menu choisi.

#### 4 Appuyez de manière répétée sur ^ / v pour sélectionner le paramètre désiré.



- En appuyant de manière répétée sur SET MENU, vous pouvez sélectionner les paramètres dans le même ordre que celui associé à v.

- 5 Utilisez une fois **-/+** pour accéder au mode permettant de régler le paramètre sélectionné. Le dernier réglage que vous avez fait apparaît sur l'afficheur de la face avant.



En fonction de la nature du paramètre, il peut exister des paramètres secondaires que vous choisissez alors à l'aide  $\wedge/\vee$ .



- 6 Appuyez de manière répétée sur **-/+** pour modifier la valeur du paramètre.



- 7 Pour terminer, appuyez de manière répétée sur l'une de  $\wedge/\vee$  de manière que le menu disparaisse.



#### Secours de la mémoire

La mémoire est sécurisée de manière que son contenu soit préservé quand l'appareil est mis en veille. Toutefois, la durée de ce secours n'excède pas, en principe, une semaine, à la suite de laquelle les données sont effacées si la fiche du cordon d'alimentation est débranchée ou qu'une panne d'alimentation s'est produite. En ce cas, reprenez les opérations ci-dessus pour modifier la valeur du paramètre comme il convient.

#### Les menus BASIC et SOUND

Le menu "BASIC" vous permet de définir aisément les valeurs des paramètres "SOUND 1 SPEAKER SET" et "SOUND 2 SP DISTANCE". Il n'est pas nécessaire de toucher à l'un quelconque des paramètres du menu "BASIC" mais le menu "SOUND" vous offre des paramètres plus détaillés.

#### Remarque

- Après avoir modifié la valeur d'un paramètre du menu "SOUND", si vous sélectionnez "BASIC 1 SETUP" puis "SET", les paramètres du menu "SOUND" sont altérés en fonction des modifications que vous apportez à "BASIC 1 SETUP". Par conséquent, n'accédez au menu "BASIC 1 SETUP" que si vous désirez effectivement modifier les valeurs de ces paramètres. Si vous accédez au menu "BASIC 1 SETUP" sans le vouloir, sélectionnez "CANCEL" pour revenir au menu "BASIC" (page 19).

## SOUND 1 SPEAKER SET (réglages concernant les enceintes)

Utilisez ces paramètres pour préciser les modes de fonctionnement des enceintes de l'installation.

#### Remarque

- Certaines valeurs de paramètre sont sans effet lorsque l'appareil reproduit des signaux dont la fréquence d'échantillonnage est supérieure à 48 kHz.

#### ■ 1A CENTER (enceinte centrale)

En ajoutant une enceinte centrale à votre système d'enceintes, cet appareil peut localiser très précisément les dialogues pour un auditoire nombreux et assure une meilleure synchronisation de l'image et du son.

Choix: **LRG** (grande taille), **SML** (petite taille), **NON** (pas d'enceinte)

#### LRG

Choisissez cette valeur si l'enceinte centrale est de grande taille. En ce cas, toutes les fréquences de la voie centrale sont dirigées vers l'enceinte centrale.

#### SML

Choisissez cette valeur si l'enceinte centrale est de petite taille. En ce cas, les fréquences de la voie centrale (inférieures à 90 Hz) sont dirigées vers l'enceinte choisie au moyen du paramètre "1D BASS".

#### NON

Choisissez cette valeur si l'installation ne comporte pas d'enceinte centrale. L'appareil dirige tous les signaux de la voie centrale vers les enceintes avant de gauche et de droite.

### ■ 1B FRONT (mode enceinte avant)

Choix: **LRG** (grande taille), **SML** (petite taille)

#### LRG

Sélectionnez ceci si vous possédez les enceintes avant de grande taille. L'appareil dirige tous les signaux des voies avant de gauche et de droit vers les enceintes avant de gauche et de droite.

#### SML

Sélectionnez ceci si vous possédez les enceintes avant de petite taille. L'appareil dirige les signaux de basse fréquence (90 Hz et moins) des voies avant vers les enceintes sélectionnées à "1D BASS".

### ■ 1C SURR (mode enceinte d'ambiance)

Choix: **LRG** (grande taille), **SML** (petite taille),  
**NON** (pas d'enceinte)

#### LRG

Sélectionnez ceci si vous possédez les enceintes d'ambiance de gauche et de droite de grande taille. Tous les signaux de la voie d'ambiance sont dirigés vers les enceintes d'ambiance de gauche et de droite.

#### SML

Sélectionnez ceci si vous possédez les enceintes d'ambiance de gauche et de droite de petite taille. L'appareil dirige les signaux de basse fréquence (90 Hz et moins) de la voie d'ambiance vers les enceintes sélectionnées à "1D BASS".

#### NON

Sélectionnez ceci si vous ne possédez pas d'enceintes d'ambiance. L'appareil adopte la correction Virtual CINEMA DSP si vous avez choisi la valeur NONE pour le paramètre "1C SURR".

### ■ 1D BASS (manière de reproduire les graves)

Les signaux LFE portent les effets aux fréquences graves que cet appareil détecte dans les gravures Dolby Digital ou DTS. Les signaux graves peuvent être appliqués aux enceintes avant gauche et droite et au caisson de graves (ce dernier peut être employé tout à la fois pour la reproduction en stéréo et pour les corrections de champ sonore).

Choix: **SWFR** (enceinte d'extrêmes graves),  
**FRNT** (enceintes avant), **BOTH**

#### SWFR

Sélectionnez SWFR si vous êtes branché à un subwoofer (caisson de basse). Les signaux LFE et basse fréquence des autres canaux sont dirigés vers le subwoofer en fonction du réglage des enceintes.

#### FRNT

Sélectionnez FRNT si vous n'utilisez pas de subwoofer (caisson de basse). Les signaux LFE et basse fréquence des autres canaux sont dirigés vers les enceintes avant en fonction du réglage des enceintes (même si vous avez précédemment réglé les enceintes avant sur SML).

#### BOTH

Sélectionnez BOTH (les deux) si vous connectez un subwoofer et que vous souhaitez sortir les signaux basse fréquence à partir des canaux avant vers les enceintes avant et le subwoofer. Les signaux LFE et basse fréquence des autres canaux sont dirigés vers le subwoofer en fonction du réglage des enceintes. Sélectionnez ce réglage pour renforcer les signaux de basse fréquence à l'aide du subwoofer lors de la lecture de CD, par exemple.

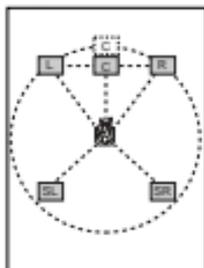
#### Remarque

- Lorsque vous sélectionnez FRNT à "1D BASS", l'appareil dirige les signaux de basse fréquence (90 Hz et moins) de la voie avant vers les enceintes avant, même si vous sélectionnez SML au mode des enceintes avant.

## SOUND 2 SP DISTANCE (distance aux enceintes)

Utilisez ce menu pour préciser manuellement la distance à chaque enceinte et le retard qui doit être appliqué à la voie correspondante. Dans l'idéal, chaque enceinte devrait être à la même distance de la position d'écoute. Toutefois, cette situation est rarement possible dans les habitations. En conséquence, un retard doit être appliqué aux sons émis par certaines enceintes de telle manière que tous les sons arrivent en même temps à la position d'écoute.

- 1 Utilisez  $\wedge / \vee$  pour sélectionner "UNIT".
- 2 Utilisez  $\rightarrow / \leftarrow$  pour sélectionner le "meters" ou le "feet" comme unité de distance.
- 3 Appuyez sur  $\wedge / \vee$  pour sélectionner une enceinte.
- 4 Appuyez sur  $\rightarrow / \leftarrow$  pour régler la distance. Appuyez sur la touche  $-$  pour augmenter le retard, et sur la touche  $+$  pour le diminuer.



### ■ Si "meters" est l'unité

Plage de réglage: 0,3 à 24,0 m (pour les enceintes avant de gauche et de droite, centrale et d'ambiance de gauche et de droite)

Valeur initiale: 3,00 m (pour les enceintes avant de gauche et de droite, centrale et d'ambiance de gauche et de droite)

### ■ Si "feet" est l'unité

Plage de réglage: 1,0 à 80,0 pieds (pour les enceintes avant de gauche et de droite, centrale et d'ambiance de gauche et de droite)

Valeur initiale: 10,0 pieds (pour les enceintes avant de gauche et de droite, centrale et d'ambiance de gauche et de droite)

#### Remarque

- Aucun délai ne sera entré si vous réglez les enceintes avant de gauche et de droite, centrale et d'ambiance de gauche et de droite à la même distance.

## SOUND 3 LFE LEVEL

Utilisez ce menu pour régler le niveau des effets LFE (fréquences graves) en fonction des possibilités du caisson de graves ou du casque. La voie LFE transporte des effets spéciaux à fréquences graves qui ne sont associés qu'à certaines scènes. Le réglage effectué n'est pris en compte que si l'appareil détecte des signaux Dolby Digital ou DTS.

Plages de réglage:

SP LFE (Enceinte).....-20 à 0 dB

HP LFE (Casque).....-20 à 0 dB

Valeur initiale: 0 dB

- 1 Utilisez  $\wedge / \vee$  pour choisir le paramètre à régler.
- 2 Appuyez sur  $-$  pour régler le niveau des fréquences graves (LFE).

#### Remarque

- Réglez le niveau des fréquences très graves (LFE) en fonction des possibilités de l'enceinte d'extrêmes graves et de celles du casque.

## SOUND 4 D. RANGE (dynamique)

Utilisez ce paramètre pour régler l'étendue de la dynamique. Ce réglage ne joue un rôle que si les signaux sont du type Dolby Digital.

Choix: MIN (minimum), STD (standard),  
MAX (maximum)

#### MIN

Pour l'écoute à très bas niveau, choisissez MIN.

#### STD

Dans le cas général, choisissez la valeur STD.

#### MAX

Pour les films, choisissez la valeur MAX.

## SOUND 5 CENTER GEQ (égaliseur graphique central)

Utilisez cette fonction pour régler l'égaliseur graphique intégré à 5 bandes, de façon à ce que la tonalité de l'enceinte centrale corresponde à celle des enceintes avant de gauche et de droite. Les fréquences centrales sont 100 Hz, 300 Hz, 1 kHz, 3 kHz et 10 kHz.

Plage de réglage (dB): -6 à +6

Valeur initiale: 0 dB pour les 5 bandes

1 Appuyez sur  $\nabla$  pour choisir une fréquence plus basse, ou sur  $\blacktriangle$  pour choisir une fréquence plus élevée.

2 Utilisez  $\leftarrow/\rightarrow$  pour régler le niveau dans la bande de fréquence choisie.

### Remarque

- Grâce au générateur de signal d'essai, vous pouvez régler ce paramètre tout en écoutant le signal émis par l'enceinte centrale. Appuyez sur TEST avant les opérations mentionnées ci-dessus. Au moment où vous procédez à la première opération, le signal d'essai n'est plus émis que par l'enceinte centrale et vous pouvez alors apprécier le changement de tonalité créé par les modifications apportées à l'amplitude de chaque fréquence centrale et de la bande associée. Pour mettre hors service le générateur de signal d'essai, appuyez sur TEST.

## SOUND 6 HP TONE CTRL (réglage de la tonalité pour le casque)

Utilisez ce paramètre pour régler le niveau des graves et des aigus des signaux dirigés vers le casque.

Plage de réglage (dB):

HP BASS ..... -6 à +3

HP TRBL (aigus) .. -6 à +3

Valeur initiale:

HP BASS ..... 0 dB

HP TRBL ..... 0 dB

## INPUT 1 I/O ASSIGN (attribution des entrées/sorties)

Si les réglages initiaux de l'appareil ne correspondent pas à vos besoins, vous pouvez modifier l'attribution des prises et tenir compte de l'appareil à utiliser. Modifiez les paramètres suivants pour changer l'attribution des prises et relier un plus grand nombre d'appareils.

Après avoir changé l'attribution des prises, vous pouvez sélectionner l'appareil concerné en utilisant INPUT  $\langle \leftarrow / \rightarrow \rangle$ , sur la face avant, ou une des touches de sélection d'entrée du boîtier de télécommande.

### Pour les prises COMPONENT VIDEO A (1A[**A**]) et B (1A[**B**])

Choix: [A] VCR, V-AUX, DTV/CBL, DVD  
[B] VCR, V-AUX, DTV/CBL, DVD

### Pour les prises OPTICAL INPUT 1 (1B(1)) et 2 (1B(2))

Choix: (1) VCR, V-AUX, DTV/CBL, DVD, MD/CD-R, CD  
(2) VCR, V-AUX, DTV/CBL, DVD, MD/CD-R, CD

### Pour la prise COAXIAL INPUT 3 (1C(3))

Choix: VCR, V-AUX, DTV/CBL, DVD, MD/CD-R, CD

### Remarques

- Vous ne pouvez pas, pour le même type de prise, sélectionner plusieurs fois un élément.
- Lorsqu'un appareil est relié tout à la fois aux prises COAXIAL et aux prises OPTICAL, la priorité est donnée aux signaux d'entrée appliqués sur la prise COAXIAL.

## INPUT 2 INPUT MODE (mode d'entrée)

Utilisez ce menu pour préciser le mode d'entrée des sources reliées aux prises DIGITAL INPUT à la mise en service de l'appareil (reportez-vous à la page 24 pour plus de détails sur le mode d'entrée).

Choix: **AUTO**, **LAST**

### AUTO

Choisissez cette valeur si l'appareil doit détecter automatiquement le type du signal appliqué à l'entrée et sélectionner le mode d'entrée correspondant.

### LAST

Choisissez cette valeur si l'appareil doit sélectionner, pour la source concernée, le précédent mode d'entrée employé.

**OPTION 1 DISPLAY SET****■ DIMMER**

Utilisez ce paramètre pour régler la luminosité de l'afficheur.

Plage de réglage: -4 à 0

**OPTION 2 MEM. GUARD**

*(secours de la mémoire)*

Utilisez cette fonction pour prévenir tout changement accidentel aux paramètres des corrections de champ sonore et aux autres options de réglage.

Choix: ON, OFF

Choisissez ON pour obtenir la protection.

- Paramètres de la correction de champ sonore
- Tous les postes de SET MENU
- Tous les niveaux de sortie des enceintes

Lorsque la valeur de MEMORY GUARD est ON, vous ne pouvez pas utiliser le signal d'essai ni choisir un autre poste de SET MENU.

**OPTION 3 AUDIO MUTE**

Utilisez ce menu pour définir l'amplitude de l'atténuation apportée par le silencieux.

Choix: MUTE, -50dB, -20dB

**MUTE**

Les sons sont complètement coupés.

**-50dB**

Le présent niveau de sortie est réduit de 50 dB.

**-20dB**

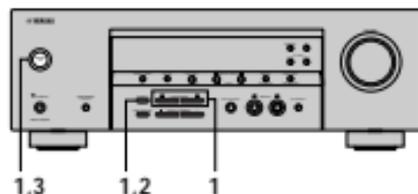
Le présent niveau de sortie est réduit de 20 dB.

## MENU DES RÉGLAGES DÉTAILLÉS

La menu des réglages détaillés apparaît sur l'afficheur de la face avant.

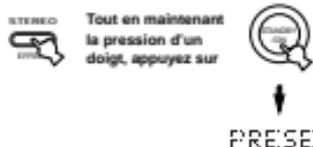


- Les sons sont coupés pendant les réglages détaillés.
- Pendant les opérations de réglage détaillé, seules les touches STANDBY/ON, STEREO (EFFECT) et PROGRAM <1 / 2> de la face avant, jouent un rôle.



- 1 Mettez l'appareil hors service et tout en maintenant la pression d'un doigt sur STEREO (EFFECT), appuyez sur STANDBY/ON.

Cet appareil se met en service et "PRESET" apparaît sur l'afficheur de la face avant.



- 2 Appuyez de manière répétée sur STEREO (EFFECT) pour accéder aux différents paramètres.



- 3 Appuyez sur STANDBY/ON pour valider le choix.



Les opérations de réglage détaillé sont terminés.  
Les nouvelles valeurs adoptées sont prises en compte à l'occasion de la mise en service suivante.

### ■ Postes du menu des réglages détaillés

Modifiez le réglage initial (indiqué en caractères gras sous chaque paramètre) pour tenir compte des besoins de votre environnement d'écoute.

#### Réglages usine PRESET

Utilisez ce menu pour préciser les paramètres à initialiser au moment du rétablissement des valeurs usine (reportez-vous à la page 53).

Choix: **CANCEL**, **RESET**

- Sélectionnez **CANCEL** si vous ne désirez pas que les paramètres de cet appareil soient initialisés.
- Sélectionnez **RESET** si vous désirez que tous les paramètres de l'appareil soient initialisés.

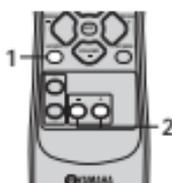
#### Remarque

- La valeur adoptée est sans incidence sur les paramètres du menu des réglages détaillés.

## RÉGLAGE DU NIVEAU DE SORTIE DES ENCEINTES

### Réglage du niveau des enceintes pendant la lecture

Vous pouvez régler le niveau de sortie de chaque enceinte tout en écoutant un enregistrement.



#### 1 Appuyez de manière répétée sur LEVEL pour sélectionner l'enceinte dont vous désirez régler le niveau de sortie.

L'appareil choisit les enceintes, l'une après l'autre et dans l'ordre ci-dessous, chaque fois que vous appuyez sur LEVEL:

FRONT L. (Enceinte avant gauche) → CENTER (Enceinte centrale) → FRONT R. (Enceinte avant droite) → SUR R. (Enceinte d'ambiance droite) → SUR L. (Enceinte d'ambiance gauche) → SWFR (Enceinte d'extrêmes graves) → ...



- Une pression sur LEVEL ouvre la page des niveaux. Utilisez alors ^ / v pour sélectionner une enceinte.

#### 2 Appuyez -/+ pour régler le niveau de sortie de l'enceinte.

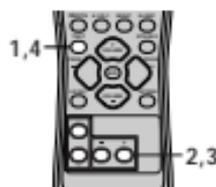
- Les enceintes centrale et d'ambiance peuvent être réglées à un maximum de -10dB à +10dB.
- Les enceintes avant et d'extrêmes graves peuvent être réglées à un maximum de -20dB à 0dB.

#### Remarques

- Si la valeur du paramètre "SOUND 1 SPEAKER SET" du menu de configuration est NONE, vous ne pouvez pas régler le niveau de sortie des enceintes.
- Si la valeur du paramètre "ID BASS" de "SOUND 1 SPEAKER SET" du menu de configuration est FRNT, vous ne pouvez pas régler le niveau de sortie de l'enceinte d'extrêmes graves.
- Si vous utilisez la touche LEVEL pour régler le niveau de sortie des enceintes, les niveaux que vous avez définis précédemment en faisant usage du signal d'essai sont également modifiés.
- Si vous sélectionnez "BASIC 1 SETUP" du menu de configuration puis la valeur "SET", le niveau sonore des enceintes varie en fonction des modifications que vous apportez à "BASIC 1 SETUP".

### Utilisation du signal d'essai

Utilisez le générateur de signal d'essai pour définir le niveau de sortie de chaque enceinte de telle sorte qu'il vous paraisse identique quand vous êtes dans la position d'écoute.



#### 1 Appuyez sur TEST.

L'appareil produit un signal d'essai.

#### 2 Appuyez de manière répétée sur ^ / v pour sélectionner l'enceinte dont vous désirez régler le niveau de sortie.

L'appareil choisit les enceintes, l'une après l'autre et dans l'ordre ci-dessous, chaque fois que vous appuyez sur v:

TEST LEFT (Signal émis par l'enceinte avant gauche) → TEST CENTER (Signal émis par l'enceinte centrale) → TEST RIGHT (Signal émis par l'enceinte avant droite) → TEST SURR (Signal émis par l'enceinte d'ambiance droite) → TEST SURL (Signal émis par l'enceinte d'ambiance gauche) → TEST SUBWOOFER (Signal émis par l'enceinte d'extrêmes graves) → ...  
(En utilisant ^, vous pouvez inverser l'ordre de sélection.)

#### 3 Appuyez -/+ pour régler le niveau de sortie de l'enceinte.

#### 4 Appuyez sur TEST lorsque tous les réglages sont terminés.

L'émission du signal d'essai cesse.

#### Remarques

- Vous ne pouvez pas accéder au signal d'essai lorsque le casque est branché sur la prise PHONES. Vous devez tout d'abord débrancher la fiche qui se trouve sur la prise PHONES.
- Si la valeur du paramètre "SOUND 1 SPEAKER SET" du menu de configuration est NONE, vous ne pouvez pas régler le niveau de sortie des enceintes.
- Si la valeur du paramètre "ID BASS" de "SOUND 1 SPEAKER SET" du menu de configuration est FRNT, vous ne pouvez pas régler le niveau de sortie de l'enceinte d'extrêmes graves.
- Si vous sélectionnez "BASIC 1 SETUP" du menu de configuration puis la valeur "SET", le niveau sonore des enceintes varie en fonction des modifications que vous apportez à "BASIC 1 SETUP".



- Selon la source reproduite par l'appareil, les niveaux définis en utilisant le signal d'essai peuvent ne pas vous plaire. Si cela se produit, effectuez le réglage des niveaux de sortie en écoutant les signaux de la source.

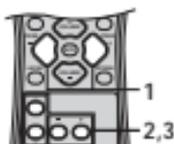
## MODIFICATION DES PARAMÈTRES DES CHAMPS SONORES

### Modification de la valeur des paramètres

Les réglages initiaux des corrections de champ sonore vous apportent des conditions d'écoute totalement satisfaisantes, tels qu'ils sont. Vous pouvez aussi créer une ambiance unique en modifiant certains de ces réglages.

#### Remarque

- Les paramètres que vous pouvez modifier varient selon la correction de champ sonore sélectionnée. Reportez-vous aux explications concernant les paramètres.



- 1 Sélectionnez la correction de champ sonore que vous désirez modifier.



- 2 Appuyez sur  $\wedge$  /  $\vee$  pour sélectionner les paramètres.



- 3 Utilisez  $-/+$  pour changer la valeur d'un paramètre.



- Si vous maintenez la pression d'un doigt sur une de  $-/+$  pour modifier la valeur d'un paramètre, l'affichage s'arrête momentanément à la valeur usine du paramètre.

- 4 Répétez les opérations 1 à 3 si vous désirez modifier d'autres paramètres.

#### Remarque

- Vous ne pouvez pas modifier les valeurs des paramètres si OPTION 2 MEM. GUARD a pour valeur "ON". Pour que la modification soit possible, donnez la valeur "OFF" à OPTION 2 MEM. GUARD (reportez-vous à la page 45).

## Description des paramètres de correction de champ sonore

Vous pouvez modifier la valeur de certains paramètres de façon que le champ sonore créé convienne mieux à votre salon d'écoute. Tous les paramètres ci-dessous n'existent pas dans chaque correction.

### ■ DSP LEVEL

Rôle: Ce paramètre agit, dans une plage étroite, sur le niveau de tous les effets sonores DSP.  
Description: En fonction de l'acoustique de la pièce d'écoute, vous pouvez souhaiter augmenter ou diminuer le niveau relatif des effets DSP par rapport aux sons directs.

Plage de réglage: -6 dB à +3 dB

### ■ DELAY

Rôle: Ce paramètre change la distance apparente de la source sonore; cela est obtenu par modification du retard entre les sons directs et les premières réflexions.  
Description: Plus la valeur est faible, plus la source semble proche de l'auditeur. Plus la valeur est grande, plus la source semble éloignée. Si la pièce est petite, choisissez une valeur faible. Si la pièce est grande, choisissez une valeur élevée.

Plage de réglage: 1 à 99 ms

### Pour 5ch Stereo

Rôle: Ces paramètres agissent sur le niveau sonore de chaque voie en mode stéréophonique à 5 voies.

Plage de réglage: 0 à 100%

### ■ CT LEVEL (Niveau sonore de la voie centrale)

### ■ SL LEVEL (Niveau dans la voie d'ambiance gauche)

### ■ SR LEVEL (Niveau dans la voie d'ambiance droite)

### Pour PRO LOGIC II Music

#### ■ PANORAMA

Rôle: Ce paramètre élargit l'image stéréophonique avant pour y inclure les enceintes d'ambiance et obtenir un effet d'entourage global.

Choix: OFF (Arrêt)/ON (Marche), la valeur initiale est OFF (Arrêt).

#### ■ DIMENSION

Rôle: Ce paramètre pousse progressivement le champ sonore vers l'avant ou vers l'arrière.

Plage de réglage: -3 (vers l'arrière) à +3 (vers l'avant), la valeur initiale est STD (Standard).

#### ■ CT WIDTH (Largeur au centre)

Rôle: Ce paramètre agit sur l'image centrale, à divers degrés, produite par les 3 enceintes avant. Une valeur élevée amène l'image centrale vers les enceintes avant gauche et droite.

Plage de réglage: 0 (les sons de la voie centrale ne sont émis que par l'enceinte de la voie centrale) à 7 (les sons de la voie centrale ne sont émis que par les enceintes avant gauche et droite), la valeur initiale est 3.

## GUIDE DE DÉPANNAGE

Si vous avez le sentiment que cet appareil ne fonctionne pas convenablement, consultez le tableau ci-dessous. Si l'anomalie constatée n'est pas mentionnée, ou encore si les actions correctives suggérées sont sans effet, mettez l'appareil en veille, débranchez la fiche du cordon d'alimentation et prenez contact avec le revendeur YAMAHA ou un service d'entretien agréé.

### ■ Généralités

Anomalies	Causes possibles	Actions correctives	Reportez-vous page
<b>Cet appareil ne se met pas en service lorsque vous appuyez sur la touche STANDBY/ON (ou sur POWER dans le cas du boîtier de télécommande), ou encore repasse en veille quelques secondes après s'être mis en service.</b>	La fiche du cordon d'alimentation n'est pas convenablement branchée, ou pas branchée du tout.	Branchez soigneusement la fiche du cordon d'alimentation sur une prise secteur.	-
	Le circuit de protection a fonctionné.	Assurez-vous que les cordons de liaison aux enceintes sont bien reliés à l'appareil et aux enceintes et qu'aucun cordon n'est en court-circuit ou en contact avec une autre borne.	16 - 17
	Cet appareil a été soumis à une secousse électrique puissante (électricité provenant d'un orage ou d'électricité statique).	Placez l'appareil en veille, débranchez le cordon d'alimentation, rebranchez-le 30 secondes plus tard puis utilisez l'appareil comme d'habitude.	-
<b>Absence de son.</b>	Les raccordements d'entrée ou de sortie ne sont pas corrects.	Branchez soigneusement les cordons. Si l'anomalie persiste, les cordons sont peut-être défectueux.	9 - 17
	La source sélectionnée ne convient pas.	Choisissez la source qui convient au moyen des touches INPUT <1/2> ou 6CH INPUT (ou des touches de sélection d'entrée).	22
	Le raccordement des enceintes ne sont pas convenables.	Vérifiez les connexions.	16 - 17
	Les enceintes avant qui doivent être utilisées n'ont pas été sélectionnées de la façon qui convient.	Sélectionnez les enceintes avant appropriées à SPEAKERS A/B/OFF.	22
	Le niveau sonore est trop faible.	Augmentez le niveau sonore.	22
	Le silencieux est en service.	Appuyez sur la MUTE, ou sur une touche de fonction de l'appareil, pour mettre hors service le silencieux puis régler le niveau sonore.	23
<b>Les sons s'évanouissent brusquement.</b>	Les circuits de protection ont été activés en raison d'un court-circuit, etc.	Assurez-vous que les cordons de liaison aux enceintes ne se touchent pas puis remettez cet appareil sous tension.	-
	La minuterie d'arrêt est en fonctionnement.	Mettez l'appareil en service puis commandez la lecture.	-
	Le silencieux est en service.	Appuyez sur la MUTE, ou sur une touche de fonction de l'appareil, pour mettre hors service le silencieux puis régler le niveau sonore.	23
<b>Pas de son / son faible émis par certaines enceintes.</b>	Les liaisons sont incorrectes.	Branchez soigneusement les cordons. Si l'anomalie persiste, les cordons sont peut-être défectueux.	16 - 17
<b>Aucun son n'est émis par les enceintes chargées de reproduire les effets.</b>	Les effets sont hors service.	Appuyez sur STEREO de manière à mettre en service les effets.	-
	Une correction de décodage Dolby Surround, Dolby Digital ou DTS a été utilisée avec du matériel qui n'était pas codé pour un programme Dolby Surround, Dolby Digital ou DTS.	Choisissez une autre correction de champ sonore.	25 - 27
	Des signaux numériques dont la fréquence d'échantillonnage est supérieure à 48 kHz sont appliqués à l'entrée de l'appareil.		-

Anomalies	Causes possibles	Actions correctives	Reportez-vous page
<b>Aucun son n'est émis par l'enceinte centrale.</b>	Le niveau sonore de l'enceinte centrale est au minimum.	Réglez le niveau sonore de l'enceinte centrale.	21
	La valeur de "SOUND 1A CENTER" du menu de configuration est NONE.	Choisissez le mode convenable pour l'enceinte centrale.	41
	Une des corrections HIFI DSP (1 à 4) a été sélectionnée (à l'exception de Sch Stereo).	Choisissez une autre correction de champ sonore.	28 - 30
	Les signaux d'entrée de la source codée Dolby Digital ou DTS ne comportent pas de composantes pour la voie centrale.		-
<b>Absence de son de la part des enceintes d'ambiance.</b>	Le niveau de sortie des enceintes d'ambiance est réglé au minimum.	Augmentez le niveau de sortie des enceintes d'ambiance.	21
	La source est monophonique et la correction 9 est utilisée.	Choisissez une autre correction de champ sonore.	28 - 30
<b>Aucun son n'est émis par l'enceinte d'extrêmes graves.</b>	La valeur de "SOUND 1D BASS" du menu de configuration est FRNT alors que le signal est au format Dolby Digital ou DTS.	Choisissez la valeur SWFR ou BOTH.	42
	La valeur de "SOUND 1D BASS" du menu de configuration est SWFR ou FRNT alors que la source fournit des signaux à 2 voies.	Choisissez la valeur BOTH.	42
	La source ne fournit aucun signal très graves (égal ou inférieur à 90 Hz).		-
<b>Médiocre reproduction des graves.</b>	La valeur de "SOUND 1D BASS" du menu de configuration est SWFR ou BOTH alors que la chaîne ne comporte pas d'enceinte d'extrêmes graves.	Choisissez la valeur FRNT.	42
	Les réglages de mode de fonctionnement des enceintes (avant, centrale ou ambiance) du menu de configuration ne reflètent pas la réalité de la chaîne.	Sélectionnez les valeurs convenables pour chaque enceinte en tenant compte de la taille des enceintes et de la configuration.	41 - 42
<b>Un ronflement se fait entendre.</b>	Les liaisons sont incorrectes.	Branchez soigneusement les fiches des cordons. Si l'anomalie persiste, les cordons sont peut-être défectueux.	-
<b>Le niveau de sortie ne peut pas être augmenté, ou bien les sons sont déformés.</b>	L'appareil relié aux prises OUT (REC) n'est pas en service.	Mettez l'appareil en service.	-
<b>L'effet sonore ne peut pas être enregistré.</b>	Les effets sonores ne peuvent pas être enregistrés par l'appareil.		-
<b>Les paramètres du champ sonore et d'autres réglages de l'appareil ne sont pas modifiables.</b>	La valeur du paramètre "OPTION 2 MEM. GUARD" de SET MENU est ON.	Choisissez OFF.	45
<b>L'appareil ne fonctionne pas normalement.</b>	Le microprocesseur ne fonctionne plus en raison d'une secousse électrique (foudre ou décharge d'électricité statique) ou d'une baisse de tension.	Débranchez la fiche du cordon d'alimentation au niveau de la prise secteur puis rebranchez-la 30 secondes plus tard environ.	-
<b>La mention "CHECK SP WIRES" du panneau avant s'affiche sur l'écran du panneau avant.</b>	Les cordons de liaison aux enceintes sont en court-circuit.	Assurez-vous que les cordons de liaison aux enceintes sont convenablement connectés.	16 - 17

Anomalies	Causes possibles	Actions correctives	Reportez-vous page
Un appareil numérique, un appareil radiofréquence ou cet appareil produisent un brouillage.	Cet appareil est trop près de l'autre appareil.	Augmenter la distance entre cet appareil et l'autre appareil.	-
L'appareil se met soudainement en mode de veille.	La température interne est devenue trop élevée et les circuits de protection contre les surchauffes ont été mis en service.	Attendre que cet appareil refroidisse puis remettre-le sous tension.	-

## ■ Syntoniseur

Anomalies	Causes possibles	Actions correctives	Reportez-vous page	
FM	La réception FM en stéréophonie est parasitée.	Les caractéristiques d'une émission stéréophonique en FM peuvent provoquer ce phénomène si l'émetteur est éloigné ou l'antenne de qualité médiocre.	Vérifier le raccordement à l'antenne. Essayez d'utiliser une antenne FM directionnelle de bonne qualité. Effectuez l'accord en mode manuel.	13 32
	La réception est brouillée, même avec une bonne antenne FM.	Ce brouillage est dû aux trajets multiples.	Orientez l'antenne différemment de manière à vous protéger des trajets multiples.	-
	L'accord automatique sur la station n'est pas possible.	La puissance de la station est trop faible.	Essayez d'utiliser une antenne FM directionnelle de bonne qualité. Effectuez l'accord en mode manuel.	- 32
	L'accord sur les fréquences en mémoire n'est plus possible.	Cet appareil a été hors tension pendant une longue période.	Reprenez la mise en mémoire des fréquences des stations.	33
AM	L'accord automatique sur la station n'est pas possible.	La puissance reçue est faible, ou encore le raccordement de l'antenne est défectueux.	Vérifier le raccordement de l'antenne cadre AM et modifier son orientation. Effectuez l'accord en mode manuel.	13 32
	La réception est parasitée en permanence.	Les bruits sont dus à l'éclairage, aux tubes fluorescents, aux moteurs et autres appareils électriques.	Utiliser une antenne extérieure ou une tresse de mise à la masse. Vous pouvez constater une amélioration mais il est difficile de supprimer tous les bruits.	13
	Des parasites se font entendre (surtout le soir).	Un téléviseur fonctionne tout près.	Augmenter la distance entre l'appareil et le téléviseur.	-

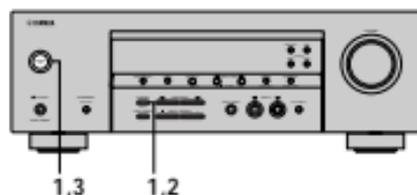
## ■ Boîtier de télécommande

Anomalies	Causes possibles	Actions correctives	Reportez-vous page
Le boîtier de télécommande ne fonctionne pas convenablement.	La portée ou l'angle sont trop grands.	La portée du boîtier de télécommande est de 6 m et l'angle du faisceau ne doit pas dépasser 30 degrés par rapport à l'axe du capteur.	7
	La lumière directe du soleil ou une source lumineuse puissante (par exemple un éclairage fluorescent) frappent le capteur de télécommande de l'appareil.	Changer l'emplacement de cet appareil.	-
	Les piles sont épuisées.	Remplacer toutes les piles.	3

## RETOUR AUX RÉGLAGES D'USINE

Si, pour une raison quelconque, vous souhaitez réinitialiser tous les paramètres de l'appareil, procédez comme suit. Cette procédure réinitialise TOUS les paramètres, y compris ceux de SET MENU, le niveau, les attributions et les pré-réglages du syntoniseur.

Assurez-vous que cet appareil est mis en veille.



- 1 L'appareil étant en veille, maintenez la pression d'un doigt sur la touche **STEREO (EFFECT)** de la face avant puis appuyez sur **STANDBY/ON**.

Les mots "PRESET" apparaissent sur l'afficheur de la face avant.

Si vous possédez un modèle pour l'Asie ou un modèle standard, utilisez PROGRAM <3 / > pour sélectionner "PRESET".



- Pour annuler la procédure d'initialisation sans effectuer aucun changement, appuyez sur STANDBY/ON.

- 2 Appuyez sur **STEREO (EFFECT)** pour sélectionner le réglage désiré.

**RESET** Pour retourner l'appareil à ses réglages d'usine.

**CANCEL** Pour annuler sans effectuer aucun changement.

- 3 Appuyez sur **STANDBY/ON** pour confirmer votre sélection.

Si vous avez sélectionné "RESET", l'appareil est réinitialisé sur ses réglages d'usine et passe en mode de veille.

Si vous avez sélectionné "CANCEL", l'appareil passe en mode de veille et rien n'est réinitialisé.

### ■ CINEMA DSP

Étant donné que Dolby Surround et DTS ont été conçus, à l'origine, pour les salles de cinéma, leurs effets sont mieux perçus dans une salle comprenant de nombreuses enceintes et qui a été construite pour favoriser les effets sonores. Chez soi, la taille de la pièce, les matériaux des murs, le nombre d'enceintes. Diffèrent très largement et il est logique qu'il en soit de même au niveau des sons. Prenant appui sur une très large série de mesures, YAMAHA CINEMA DSP fait appel à une technique originale de création de champ sonore pour combiner Dolby Pro Logic, Dolby Digital et DTS afin de permettre qu'il l'auditoire bénéficie d'une expérience sonore voisine de ce qu'il ressent au cinéma.

### ■ Dolby Digital

Dolby Digital est un système numérique de correction d'ambiance acoustique qui produit des voies totalement indépendantes. Avec 3 voies avant (gauche, centre et droite) et 2 voies arrière stéréophoniques, Dolby Digital est un système à 5 voies audio. Une voie supplémentaire, sur laquelle ne circulent que les effets basse fréquence (LFE), dénommée voie 0.1, complète l'ensemble à 5.1 voies (la voie LFE a pour valeur 0.1). En utilisant 2 voies stéréophoniques pour les enceintes arrière, il est permis d'obtenir des effets sonores plus rigoureux que ceux de Dolby Surround, en particulier lorsque la source se déplace. La très grande dynamique (rapport entre les sons maximum et les sons minimum) des 5 voies, qui chacune couvre tout le spectre, et l'orientation précise de la source grâce à un traitement numérique, apportent à l'auditoire un plaisir et un réalisme jusqu'alors inconnus. Cet appareil est conçu pour restituer au mieux tous les environnements sonores, qu'ils soient monophoniques ou à 5.1 voies.

### ■ Dolby Pro Logic II

Dolby Pro Logic II est une technique améliorée pour décoder un grand nombre d'enregistrements Dolby Surround. Elle autorise la restitution de 5 voies, 2 voies avant gauche et droite, une voie avant centrale et 2 voies arrière gauche et droite alors que la version initiale de Pro Logic ne comportait qu'une seule voie arrière. Enfin, outre le mode Cinéma, cette version propose un mode à 2 voies pour la musique.

### ■ Dolby Surround

Dolby Surround fait usage d'un système analogique d'enregistrement à 4 voies pour reproduire des effets sonores réalistes et dynamiques: 2 voies avant gauche et droite (stéréophonie), une voie centrale pour les dialogues (monophonie) et une voie arrière (monophonie) pour les effets sonores. Les voies arrière ne restituent qu'une portion du spectre audible. Dolby Surround est largement employé pour les cassettes vidéo, les Laser Disc et de nombreuses émissions de télévision ciblées ou non. Le décodeur Dolby Pro Logic de cet appareil fait appel à un traitement numérique pour maintenir à une valeur stable le niveau sonore de chaque voie de manière à accentuer les effets sonores produits par les sources mobiles et leur directivité.

### ■ DTS (Digital Theater Systems) Digital Surround

Le système numérique DTS a été mis au point pour remplacer les pistes sonores analogiques des films par 6 pistes numériques; sa popularité croît rapidement et de nombreuses salles s'équipent chaque jour. Digital Theater Systems, Inc a développé une version domestique grâce à laquelle vous pouvez bénéficier dans votre salon de musique de l'ampleur et de l'image sonores DTS qui étaient autrefois réservées aux cinémas. Ce système, pratiquement exempt de toute distorsion, produit 6 voies, à savoir 3 voies avant (gauche, droite, centre), 2 voies d'ambiance et une voie LFE, dénommée 0.1, dont la restitution est confiée au caisson de graves, soit un total de 5.1 voies.

### ■ ITU-R

ITU-R est le secteur Radiocommunication de l'ITU (Union internationale des télécommunications). ITU-R conseille une disposition standard des enceintes qui est utilisée dans de nombreuses salles d'écoute de référence, en particulier dans un souci d'étalonnage.

### ■ Voie des effets sonores (LFE 0.1)

Cette voie reproduit les signaux très graves. La plage des fréquences s'étend de 20 Hz à 120 Hz. Dans les systèmes Dolby Digital et DTS à 5.1 voies, on compte cette voie pour 0.1 parce qu'elle ne fait que renforcer les fréquences graves alors que les autres 5 voies couvrent tout le spectre.

### ■ Matrix 6.1

Cet appareil est muni d'un décodeur Matrix 6.1 pour programmes multiplex Dolby Digital et DTS qui permet la reproduction de canal 6.1 en ajoutant un canal d'ambiance arrière au format de canal 5.1 existant (Le canal arrière d'ambiance est créé à partir des canaux d'ambiance de gauche et de droite et passe par l'enceinte arrière d'ambiance virtuelle). En raison de cette voie complémentaire, les sons deviennent plus dynamiques et plus réalistes, en particulier lors des scènes faisant intervenir des effets "aériens" ou "tourbillonnaires".

### ■ PCM (PCM linéaire)

PCM linéaire est une technique qui, à partir d'un signal analogique, produit un signal numérique, l'enregistre et le transmet sans aucune compression. Cette technique est utilisée pour la gravure des CD et celle des DVD Audio. Le signal analogique est échantillonné un grand nombre de fois par seconde. PCM (Pulse Code Modulation) se définit comme une "modulation par impulsions et codage". Le signal analogique est codé en impulsions puis modulé pour l'enregistrement.

### ■ Fréquence d'échantillonnage et nombre de bits de quantification

Lors de la numérisation d'un signal audio analogique, le nombre d'échantillonnages par seconde est appelé fréquence d'échantillonnage, et la finesse avec laquelle l'amplitude du signal est convertie sous forme numérique est le nombre de bits de quantification.

Le spectre reproductible est déterminé par la fréquence d'échantillonnage, tandis que la dynamique, qui représente la différence entre les sons les plus forts et les sons les plus faibles, dépend du nombre de bits. En principe, plus la fréquence d'échantillonnage est élevée plus le spectre est large, et plus le nombre de bits de quantification est élevé, plus le niveau sonore peut être clairement traduit.

### ■ SILENT CINEMA

YAMAHA a mis au point, pour le casque, un champ sonore DSP naturel et réaliste.

Les valeurs des paramètres ont été calculées précisément pour que chaque correction sonore soit restituée par le casque comme elle l'est par les enceintes.

### ■ Virtual CINEMA DSP

YAMAHA a développé un algorithme, Virtual CINEMA DSP, qui autorise les effets sonores DSP même si l'installation ne comporte aucune enceinte arrière, car il fait appel à ce moment-là à des enceintes arrière virtuelles.

Virtual CINEMA DSP peut être utilisé avec un système limité ne comprenant que 2 enceintes avant.

## CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

### SECTION AUDIO

- Puissance RMS minimum de sortie pour voies avant, centrale et d'ambiance  
1 kHz, DHT 0,9%, 6 Ω/8 Ω ..... 100 W
- Puissance de sortie standard DIN  
[Modèles pour l'Asie et l'Europe]  
1 kHz, DHT 0,7%, 4 Ω ..... 105 W
- Puissance maximale  
[Modèle standard et modèles pour la Chine ou la Corée]  
1 kHz, DHT 10%, 6 Ω ..... 110 W
- Puissance dynamique  
(IHF, 6/4/2 Ω) ..... 105/135/165 W
- Réponse en fréquence  
De CD, etc. aux enceintes avant G et D  
..... 10 Hz à 100 kHz, -3 dB
- Distorsion harmonique totale  
1 kHz, 50 W, 6 Ω, Enceintes avant G et D  
..... 0,06% ou moins
- Rapport signal/bruit (réseau IHF-A)  
De CD (250 mV en court-circuit) aux enceintes avant G et D,  
sans effet sonore ..... 100 dB ou plus
- Bruit résiduel (réseau IHF-A)  
Enceintes avant G et D ..... 150 µV ou moins
- Séparation entre voies (1 kHz/10 kHz)  
De CD (sur terminaison de 5,1 kΩ) aux enceintes avant G et D  
..... 60 dB/45 dB ou plus
- Contrôle des tonalités (Enceintes avant G et D)  
Accentuation/coupage des graves ..... ±10 dB/100 Hz  
Accentuation/coupage des aigus ..... ±10 dB/20 kHz
- Sortie casque ..... 400 mV/470 Ω
- Sensibilité d'entrée  
CD, etc ..... 200 mV/47 kΩ  
6CH INPUT ..... 200 mV/47 kΩ
- Niveau de sortie  
OUT (REC) ..... 200 mV/1,2 kΩ  
OUTPUT SUBWOOFER ..... 4 V/1,2 kΩ

### SECTION VIDÉO

- Type de signal vidéo ..... NTSC ou PAL
- Niveau du signal composite ..... 1 V<sub>c</sub>-c/75 Ω
- Rapport signal/bruit ..... 50 dB ou plus
- Réponse en fréquence (MONITOR OUT)  
Signal vidéo ..... 5 Hz à 10 MHz, -3 dB  
Signal composite ..... 5 Hz à 60 MHz, -3 dB

### SECTION FM

- Gamme de fréquence ..... 87,50 à 108,00 MHz
- Seuil de sensibilité 50 dB (IHF, modulation à 100%)  
Mono ..... 2,8 µV (20,2 dBf)
- Rapport S/B (IHF)  
Mono/Stéréo ..... 73 dB/70 dB
- Distorsion harmonique (1 kHz)  
Mono/Stéréo ..... 0,5%/0,5%

### SECTION AM

- Gamme de fréquence ..... 530/531 à 1710/1611 kHz

### GÉNÉRALITÉS

- Alimentation ..... 230 V CA/50 Hz
- Consommation ..... 240 W
- Consommation en veille ..... 0,7 W
- Dimensions (L x H x P) ..... 435 x 151 x 315 mm
- Poids ..... 9 kg

\*Les caractéristiques peuvent être modifiées sans avis préalable.